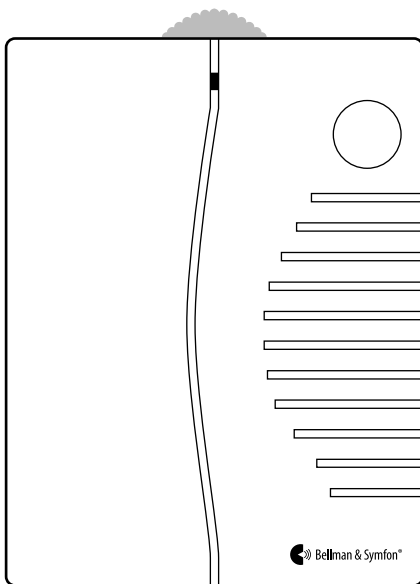


BE1450
Visit Portable Receiver





BE1450 Visit Portable Receiver

-
- 4** User manual
-
- 12** Brugervejledning
-
- 20** Bedienungsanleitung
-
- 28** Manual de usuario
-
- 36** Käyttöopas
-
- 44** Mode d'emploi
-
- 52** Gebruiksaanwijzing
-
- 60** Brukermanual
-
- 68** Bruksanvisning
-

EN

DA

DE

ES

FI

FR

NL

NO

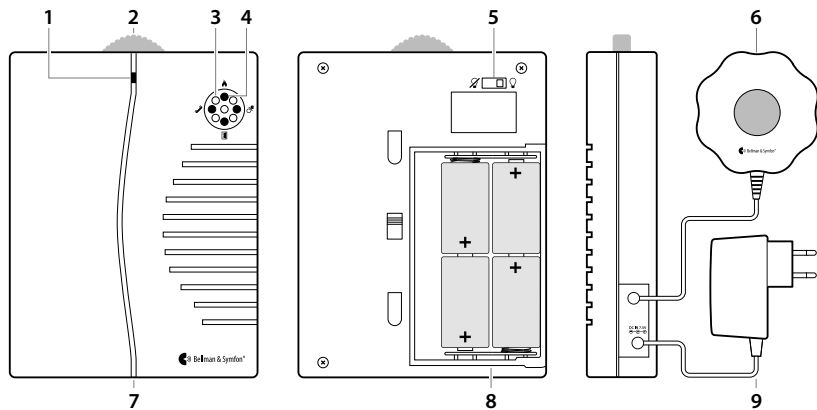
SE

Read this first

This booklet guides you on how to use and maintain your new Portable receiver. Ensure you read this booklet carefully, including the **Warnings** section. This will help you get the most out of your product. If you have additional questions, contact your hearing care professional.

- Intended purpose** The intended purpose of the Visit system is to alert deaf and hard of hearing people of important signals in their home.
- Intended user** A person with mild to severe hearing loss or deafness.
- Intended user group** The intended user group consists of people of all ages with mild to severe hearing loss or deafness that need audio, visual or sensory amplification.
- Principle of operation** The Visit alerting system consists of a set of wirelessly connected transmitters and receivers that are located across the home. When a transmitter detects an activity, it signals the Visit receiver that alerts the user with sound, flashes or vibrations. In order to use the system, you need at least one transmitter and one receiver.

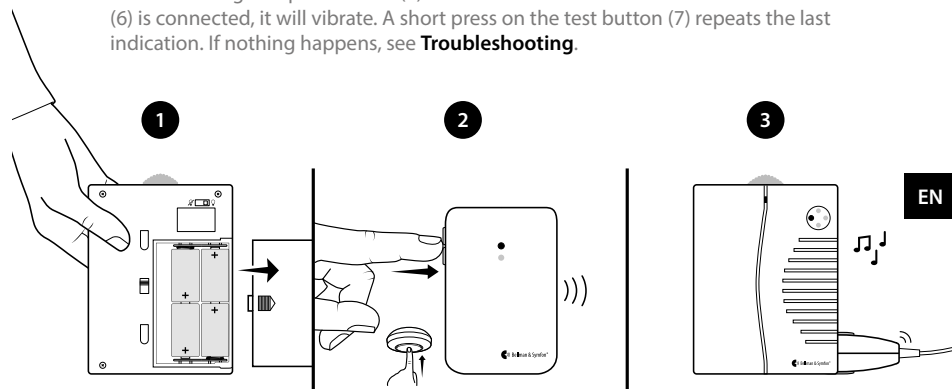
Overview



- 1 Power LED
2 Volume dial
3 Flash LEDs
4 Visit LEDs
5 Flash signal switch
6 BE1270 Bed shaker
7 Test button
8 Battery compartment
9 Optional power supply

Getting started

- Slide open the battery cover, fit the batteries and close the cover again. Place the receiver on a level surface or mount it on the wall using the wall bracket.
- To test the radio link you need a Visit transmitter. Press the test button/s on the transmitter.
- The receiver lights up a Visit LED (4) and starts to flash and sound. If a bed shaker (6) is connected, it will vibrate. A short press on the test button (7) repeats the last indication. If nothing happens, see **Troubleshooting**.



Default signal pattern

When a transmitter is activated, the Portable receiver lights up a LED and begins to sound and flash. If you have connected a bed shaker, it starts to vibrate with a certain pace. This is called signal pattern. The transmitters determine the pattern, and the default is:

Transmitter	Portable receiver			Bed shaker
Activated source	Visit LED	Sound	Flash	Vibration
▪ Door transmitter	Green	Door chime	Yes	Slow
▪ Push button transmitter	Green	Door chime	Yes	Slow
▪ Telephone transmitter	Yellow	Ring signal	Yes	Medium
▪ Baby monitor	Orange	Baby melody	Yes	Fast
▪ Smoke alarm	Red	Fire horn	Yes	Long
▪ CO alarm	Orange/red	Emergency alert	Yes	Long

Power LED indications

The power LED (1) on the front of the flash receiver indicates what's happening:

Steady green light – the receiver is powered by a power supply accessory (9).

Lights up in green during activation – the receiver is working and the battery level is fine.

Lights up in yellow during activation – the receiver is working, but the batteries are nearly depleted. To change batteries, slide open the battery cover and replace the old batteries with four 1.5 V LR14 alkaline batteries. See the battery compartment (8) for correct positioning.

Personalizing your receiver

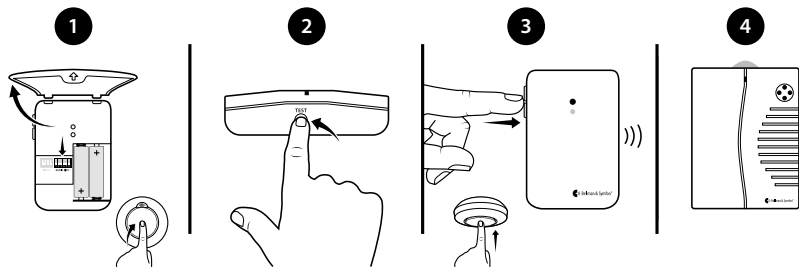
Adjusting the volume and flash

Adjust the volume to your liking using the red volume dial (2) on the top of the receiver. It goes from 0 to 93 dBA at 1m distance with a main frequency range of 500 – 1000 Hz. Use the flash signal switch (5) on the back of the receiver to turn the flash off/on.

Changing the radio key

If your Visit system is activated for no reason, there is probably a nearby system that triggers yours. In order to avoid radio interference, you need to change the radio key on all units. The radio key switches are located on the **transmitters**.

- 1 Open the transmitter cover and move any radio key switch to the up (on) position to change the radio key. See **Changing the radio key** for the relevant transmitter.
- 2 Press and hold the test button (7) located on the bottom of the portable receiver until the green and yellow Visit LEDs blink alternately. Release the button.
- 3 Press the test button/s on the transmitter within 30 seconds to send the new radio key.
- 4 All Visit LEDs (4) on the receiver blink 5 times to show that the radio key has been changed. Note that all Visit units must be set to the same radio key.



General warnings

This section contains important information about safety, handling and operating conditions. Keep this booklet for future use. If you are just installing the device, this booklet must be given to the householder.

⚠ Hazard warnings

- Failure to follow these safety instructions could result in fire, electric shock, or other injury or damage to the device or other property.
- Keep this device out of reach of children under 3 years.
- Be aware that alarms and notifications can be missed if batteries run out.
- Do not use or store this device near any heat sources such as naked flames, radiators, ovens or other devices that produce heat.
- Protect cables from any potential source of damage.
- Do not dismantle the device; there is a risk of electric shock. Tampering with or dismantling the device will void warranty.
- This device is designed for indoor use only. Do not expose the device to moisture.
- Use only power adapters and battery types that are specified in this leaflet.
- Protect the device from shocks during storage and transport.
- Do not make any changes or modifications to this device. Use only original Bellman & Symfon accessories to avoid any electrical shock.
- Batteries are toxic. Do not swallow them! Keep out of reach of children and pets. If they are swallowed, consult your physician immediately!

ⓘ Information on product safety

- Failure to follow these instructions could result in damage to the device and void the warranty.
- Do not expose batteries to fire or to direct sunlight.
- Do not drop your device. Dropping onto a hard surface can damage it.
- Do not use the device in areas where electronic equipment is prohibited.
- The device may only be repaired by an authorized service center.
- If a serious incident occurs in relation to this device, contact the manufacturer and relevant authority.
- If you encounter other problems with your device, contact the point of purchase, your local Bellman & Symfon office or the manufacturer. Visit bellman.com for contact info.
- Without permission granted by the NCC, no company, enterprise or user is allowed to change the frequency, enhance the transmitting power or alter the original characteristics or performance on an approved low power radio frequency device.
- This device should not be used on aircrafts unless specifically permitted by flight personnel.

Configuration options

This BE1450 Visit portable receiver can be configured with the following Visit transmitters and Bellman & Symfon original accessories:

Compatible Visit transmitters

- BE1411 Visit door transmitter
- BE1420 Visit pushbutton transmitter
- BE1431 Visit telephone transmitter
- BE1433 Visit mobile phone transmitter
- BE1481 Visit smoke alarm transmitter
- BE1551 Visit smoke alarm transmitter
- BE1555 Visit CO alarm transmitter
- BE1491 Visit baby monitor

Available accessories

- BE1270 Bed shaker
- Power supply unit, UK
- Power supply unit, Europe

For detailed product information, see the corresponding user manual.

Operating conditions

Operate the device in a dry environment within the temperature and humidity limits stated in this leaflet. If the device gets wet or is exposed to moisture, it should no longer be regarded as reliable and should therefore be replaced.

Cleaning

Disconnect all cables before you clean your device. Use a soft, lint-free cloth. Avoid getting moisture in openings. Do not use household cleaners, aerosol sprays, solvents, alcohol, ammonia or abrasives. This device does not require sterilization.

Service and support

If the device appears to be damaged or doesn't function properly, follow the instructions in the user guide and this leaflet. If the product still doesn't function as intended, contact your local hearing care professional for information on service and warranty.

Warranty conditions

Bellman & Symfon guarantees this product for two (2) years from date of purchase against any defects that are due to faulty materials or workmanship.

This guarantee only applies to normal conditions of use and service, and does not include damage resulting from accident, neglect, misuse, unauthorized dismantling, or contamination howsoever caused. This guarantee excludes incidental and consequential damage. Furthermore, the warranty does not cover Acts of God, such as fire, flood, hurricanes and tornadoes.

This warranty gives you specific legal rights and you may also have other rights that vary

with territory. Some countries or jurisdictions do not allow the limitation or exclusion of incidental or consequential damages, or limitations on how long an implied warranty lasts, so the above limitation may not apply to you. This guarantee is in addition to your statutory rights as a consumer. The above warranty may not be altered except in writing signed by both parties hereto.

Compliance information

Hereby Bellman & Symfon declares that, in Europe, this product is in compliance with the essential requirements of the Medical Device Regulation EU 2017/745 as well as the directives and regulations listed below. The full text of the declaration of conformity can be obtained from Bellman & Symfon or your local Bellman & Symfon representative. Visit bellman.com for contact information.

Radio Equipment Directive (RED)

Medical Device Regulation (MDR)

Restriction of Hazardous Substances Directive (RoHS)

REACH Regulation

Waste Electrical & Electronic Equipment (WEEE)

EC Battery Directive

ISO Certification of legal manufacturer

Bellman is certified in accordance with SS-EN ISO 9001 and SS-EN ISO 13485.

SS-EN ISO 9001 Certification Number: CN19/42071

SS-EN ISO 13485 Certification Number: CN19/42070

Certification Body

SGS United Kingdom Ltd

Rossmore Business Park Ellesmere Port Cheshire CH65 3EN UK

Regulatory symbols

	With this symbol, Bellman & Symfon confirms that the product meets the Medical Device Regulation EU 2017/745.
	This symbol indicates the manufacturer's serial number so that a specific medical device can be identified. It's available on the product and gift box.
	This symbol indicates the manufacturer's catalogue number so that the medical device can be identified. It's available on the product and gift box.
	This symbol indicates the medical device manufacturer, as defined in EU Directives 90/385/EEC, 93/42/EEC and 98/79/EC.
	This symbol indicates that the user should consult the instructions for use.
	This symbol indicates that it is important for the user to pay attention to the relevant warning notices in the user guides.
	This symbol indicates important information for handling and product safety.
	Temperature during transport and storage: -10° to 50° C, 14° to 122° F Temperature during operation: 0° to 35° C, 32° to 95° F
	Humidity during transportation and storage: <90%, non-condensing Humidity during operation: 15% to 90%, non-condensing
	Atmospheric pressure during operation, transportation and storage: 700hpa to 1060hpa
	This device is designed such that it functions without problems or restrictions if used as intended, unless otherwise noted in the instructions for use.
	With this CE symbol, Bellman & Symfon confirms that the product meets EU standards for health, safety, and environmental protection as well as the Radio Equipment Directive 2014/53/EU.
	This symbol indicates that the product shall not be treated as household waste. Please hand over your old or unused product to the applicable collection point for the recycling of electrical and electronic equipment or bring your old product to your hearing care professional for appropriate disposal.

Technical specifications

Dimensions	165 × 130 × 36 mm, 6.5 × 5.1 × 1.4"
Weight	590 g, 20.8 oz. including batteries
Battery power	4 × 1.5V LR14 (C) alkaline batteries
Mains power	7.5 V DC / 1500 mA with optional power adapter

Power consumption

Active: 1000 mA, idle position: 0.1 mA

Operating time

2 – 3 years with alkaline batteries

Sound signal

Adjustable up to 93 dBA @ 1 m, frequency range: 500 – 1000 Hz
Produces individual sound signatures

Light signal

4 colored LEDs that react to the incoming Visit signals
5 white LEDs that alert with a clear light signal

Bed shaker outlet

Vibration power: 2.0 – 4.0 VDC (max. 500 mA)

Radio frequency

868.30 MHz.

Coverage

50 – 250 m, 55 – 273 yards depending on the characteristics of the building. Coverage is reduced if walls and large objects block the signal.

In the box

- BE1450 Visit portable receiver
- 4 × 1.5V LR14 batteries
- Wall bracket
- Screws and plugs

Troubleshooting

If	Try this
The receiver seems to be turned off	<ul style="list-style-type: none">▪ The batteries are depleted. Replace them with 4 × 1.5V LR14 alkaline batteries.
The power LED is yellow when the receiver is activated	<ul style="list-style-type: none">▪ The battery level is low. Replace them with 4 × 1.5V LR14 alkaline batteries.
The receiver does not respond when a transmitter is activated, but works when I use the test button	<ul style="list-style-type: none">▪ Check the transmitter batteries and connections.▪ Move the receiver closer to the transmitter to make sure it's within radio range.▪ Check that the receiver is set to the same radio key as the other units in the Visit system, see Changing the radio key.
The receiver is activated for no apparent reason	<ul style="list-style-type: none">▪ There is probably another Visit system installed nearby that triggers your system. Change the radio key on all units, see Changing the radio key.
The receiver is too quiet	<ul style="list-style-type: none">▪ Turn up the volume using the red volume dial on the top of the unit.
The receiver is not flashing	<ul style="list-style-type: none">▪ Check that the flash signal switch on the back of the unit is set to the ON ∇ position.

Læs dette, inden du anvender produktet

Denne brochure vejleder dig i anvendelse og vedligeholdelse af din nye bærbare modtager. Sørg for at læse denne brochure omhyggeligt, inklusive afsnittet **Advarsler**. Dette hjælper dig med at få mest muligt ud af dit produkt. Kontakt en specialist i høreapparater, hvis du har yderligere spørgsmål.

Tilsigtet formål

Formålet med Visit-notifikationsystemet er at gøre døve og hørehæmmede opmærksomme på vigtige hændelser i deres hjem.

Tilsigtede brugere

Er en person med let til alvorligt høretab eller døvhed.

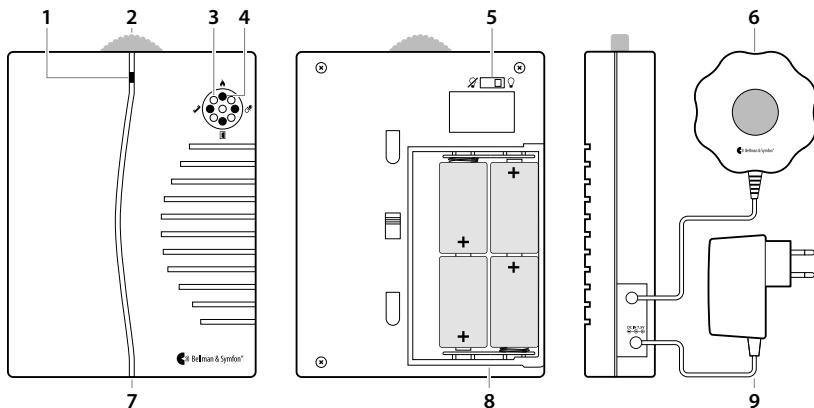
Tilsigtet målgruppe

Den tilsigtede målgruppe er personer i alle aldre med let til alvorligt høretab eller døvhed, der har brug for lydæssig, visuel eller sensorisk forstærkning af notifikationer.

Funktionsprincip

Visit-notifikationsystemet består af et antal trådløst forbundne sendere og modtagere, der placeres rundt omkring i hjemmet. Når en sender registrerer en aktivitet, sender den et signal til Visit-modtageren, som advarer brugeren med lydssignaler, blinkende lys eller vibrationer. For at bruge systemet skal du have mindst én sender og én modtager.

Overzicht



- 1 Strømlampe
- 2 Volumenknop
- 3 Blinkende LED-lamper

- 4 Vist LED-lamper
- 5 Blinkende signalkontakt
- 6 BE1270 Sengeryster

- 7 Testknap
- 8 Batterirum
- 9 Valgfri strømforsyning

Kom godt i gang

- 1 Skub batteridækslet op, sæt batterierne i og luk dækslet igen. Placer modtageren på en plan overflade eller monter den på væggen ved hjælp af vægbeslaget.
- 2 For at teste radiolinket skal du bruge en Visit-sender. Tryk på og slip testknappen/-knapperne på senderen.
- 3 Modtageren tænder en Visit LED-lampe (4) og begynder at blinke og give lyd. Hvis en sengeryster (6) er tilsluttet, vil den vibrere. Et kort tryk på testknappen (7) gentager den sidste indikation. Hvis der ikke sker noget, se **Fejlfinding**.



Standard signalmønster

Når en sender aktiveres, tænder den bærbare modtager en LED-lampe og begynder at give lyd og blinke. Hvis du har tilsluttet en sengeryster, begynder den at vibrere med i et bestemt tempo. Dette kaldes et signalmønster. Senderne bestemmer mønsteret, og standarden er:

Sender	Bærbare modtager		Sengeryster	
Aktiveret kilde	Visit LED-lampe	Lyd	Blitz	Vibration
▪ Dørsender	Grøn	Dørklokke	Ja	Langsom
▪ Trykknop sender	Grøn	Dørklokke	Ja	Langsom
▪ Telefonsender	Gul	Ringesignal	Ja	Medium
▪ Babyalarm	Orange	Babymelodi	Ja	Fast
▪ Røgalarm	Rød	Brandsirene	Ja	Lang
▪ CO-alarm	Orange/rød	Beredskabsalarm	Ja	Lang

Strømlampens indikationer

Strømlampen (1) foran på modtageren indikerer, hvad der foregår:

Konstant grønt lys – modtageren får strøm fra en strømforsyning (9).

Lyser grønt under aktivering – modtageren virker, og batteriniveaue er i orden.

Lyser gult under aktivering – modtageren virker, men batterierne er næsten opbrugte.

For at skifte batterier, skub batteridækslet op og udskift de gamle batterier med fire 1,5 V LR14 alkaliske batterier. Se batterirummet (8) for korrekt placering.

Tilpasning af din modtager

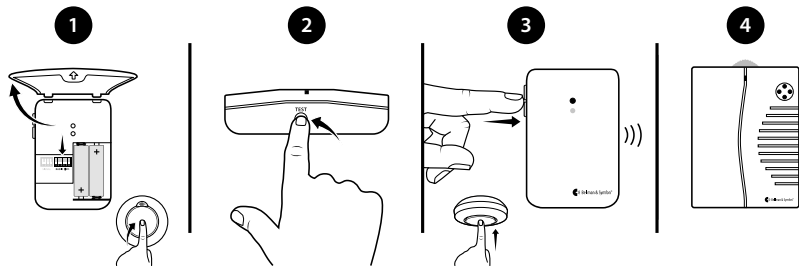
Justering af lydstyrke og blitz

Juster lydstyrken efter smag ved at anvende den røde volumenknop (2) på toppen af modtageren. Den går fra 0 til 93 dBA på 1 meters afstand med et hovedfrekvensområde på 500 – 1000 Hz. Anvend kontakten til blitzsignalet (5) på bagsiden af modtageren for at slukke eller tænde for blitzten.

Ændring af radionøglen

Hvis dit Visit-system er aktiveret uden grund, er der sandsynligvis et nærliggende system, der udløser det. For at undgå radiointerferens skal du ændre radionøglen på alle enheder. Kontakterne til radionøglen er placeret på **senderne**.

- 1 Åbn senderens dæksel, og slå alle af radionøglen kontakter til (on-position) for at ændre radionøglen. Se **Ændring af radionøgle** for den relevante sender.
- 2 Tryk og hold testknappen (7) placeret i bunden af den bærbare modtager inde, indtil de grønne og gule Visit LED-lamper blinker skiftevis. Slip knappen.
- 3 Tryk på testknappen/-erne på senderen inden for 30 sekunder for at sende den nye radionøgle.
- 4 Alle Visit LED-lamper (4) på modtageren blinker 5 gange for at vise, at radionøglen er blevet ændret. Bemærk, at alle Visit-enheder skal indstilles til den samme radionøgle.



Generelle advarsler

Dette afsnit indeholder vigtige oplysninger om sikkerhed, håndtering og betjening. Gem denne folder til fremtidig brug. Hvis du blot installerer enheden, skal denne folder overdrages til beboeren.

⚠ Advarsler om farer

- Hvis disse sikkerhedsanvisninger ikke følges, kan det føre til brand, elektrisk stød, anden personskade eller skader på enheden eller andre genstande.
- Enheden skal opbevares utilgængeligt for børn under 3 år.
- Bemærk, at alarmer og notifikationer kan gå tabt, hvis batterierne løber tør.
- Undlad at anvende eller opbevare denne enhed i nærheden af en varmekilde såsom åben ild, radiatorer, ovne eller andre enheder, der producerer varme.
- Beskyt kabler imod enhver potentiel kilde til skade.
- Undlad at skille enheden ad, da der er risiko for at få elektrisk stød. Hvis du ændrer på eller skiller enheden ad, bortfalder garantien.
- Denne enhed er udelukkende lavet til indendørs brug. Undlad at udsætte enheden for fugt.
- Anvend kun strømforsyninger og batterityper, der er specificeret i denne folder.
- Beskyt enheden imod stød under opbevaring og transport.
- Foretag ikke ændringer eller modifikationer på denne enhed. Anvend kun originalt Bellman & Symfon-tilbehør for at undgå elektrisk stød.
- Batterier er giftige. De må ikke sluges! Hold dem uden for børns og kæledyrs rækkevidde. Hvis de sluges, skal du straks kontakte en læge!

ⓘ Oplysninger om produktsikkerhed

- Hvis vejledningen ikke følges, kan det føre til skade på enheden og fratagelse af garantien.
- Udsæt ikke batterier for ild eller direkte sollys.
- Undlad at tabe enheden. Hvis enheden tabes på en hård overflade, kan den blive beskadiget.
- Enheden må ikke anvendes på steder, hvor brug af elektronisk udstyr er forbudt.
- Enheden må kun repareres på et autoriseret servicecenter.
- Hvis der opstår en alvorlig hændelse i forbindelse med denne enhed, skal du kontakte producenten og den relevante myndighed.
- Hvis du får problemer med din enhed, skal du kontakte købsstedet, din lokale afdeling af Bellman & Symfon eller producenten. Du kan finde kontaktoplysninger på bellman.com.
- Uden tilladelse givet af NCC må ingen virksomhed, forretningsforetagende eller bruger ændre frekvensen, forstærke sendeeffekten eller ændre de oprindelige egenskaber eller ydeevne på en godkendt laveffekt radioenhed.
- Denne enhed må ikke anvendes på fly, medmindre et medlem af flyets personale udtrykkeligt har givet tilladelse til det.

Konfigurationsmuligheder

Den bærbar modtager BE1450 Visit kan konfigureres med følgende Visit-sendere og originalt Bellman & Symfon-tilbehør:

Kompatible Visit-sendere

- BE1411 Visit dørsender
- BE1420 Visit trykknapsender
- BE1431 Visit telefonsender
- BE1433 Visit mobiltelefonsender
- BE1481 Visit røgalarmsender
- BE1551 Visit røgalarmsender
- BE1555 Visit kuliltealarmsender
- BE1491 Visit babyalarm

Tilgængeligt tilbehør

- BE1270 Sengeryster
- Strømforsyningsenhed, UK
- Strømforsyningsenhed, Europa

Detaljerede produktoplysninger findes i den tilhørende brugsanvisning.

Driftsbetingelser

Anvend enheden i et tørt miljø inden for de temperatur- og fugtighedsgrænser, der er angivet i denne folder. Hvis enheden bliver våd eller udsættes for fugt, kan den ikke længere betragtes som pålidelig, og bør derfor udskiftes.

Rengøring

Frakobl alle kabler, inden du rengør enheden. Anvend en blød og fnugfri klud. Undgå, at der kommer fugt ind i åbningerne. Anvend ikke husholdningsrengøringsmidler, spraydåser, opløsningsmidler, alkohol, ammoniak eller skuremidler. Denne enhed kræver ikke sterilisering.

Service og support

Hvis enheden lader til at være beskadiget eller ikke fungerer korrekt, skal du følge vejledningen i brugsanvisningen og denne folder. Hvis produktet stadig ikke fungerer som tilsigtet, skal du kontakte din lokale audiolog for at få flere oplysninger om service og garanti.

Garantibetingelser

Bellman & Symfon stiller garanti for dette produkt i to (2) år fra købsdatoen i forbindelse med eventuelle defekter, der skyldes fejl i materialer eller håndværk.

Denne garanti gælder kun normale vilkår for brug og service og omfatter ikke skade, der er opstået som følge af uheld, mislighold, misbrug, uautoriseret demontering eller kontaminering uanset årsag. Denne garanti dækker ikke utilsigtede skader og

følgeskader. Endvidere dækker garantien ikke naturkatastrofer såsom brand, oversvømmelse, orkaner og tornadoer.

Denne garanti giver dig specifikke juridiske rettigheder, og du kan også have andre rettigheder, der varierer afhængigt af land/område. I nogle lande og retsområder er der forbud mod begrænsning af eller forbehold for utilsigtede skader eller følgeskader og begrænsning af, hvor længe en implicit garanti gælder, så ovenstående begrænsninger gælder ikke nødvendigvis for dig. Denne garanti er et tillæg til dine lovbestemte rettigheder som forbruger. Ovenstående garanti kan kun ændres skriftligt ved begge parter underskrift.

Oplysninger om regelefterlevelse

Hermed erklærer Bellman & Symfon, at dette produkt overholder de grundlæggende krav i EU's forordning om medicinsk udstyr 2017/745 i EU, samt de nedenfor angivne direktiver og forordninger. Overensstemmelseserklæringens fulde tekst kan rekvireres hos Bellman & Symfon eller din lokale Bellman & Symfon-repræsentant. Besøg bellman.com for at få kontaktoplysninger.

Radioudstyrsdirektivet (RED)

MDR-forordningen om medicinsk udstyr

RoHS-direktivet om begrænsning af anvendelsen af farlige stoffer

REACH-forordningen

WEEE-direktivet om affald fra elektrisk og elektronisk udstyr

EU's batteridirektiv

ISO-certificering af lovmæssig producent

Bellman er certificeret i henhold til SS-EN ISO 9001 og SS-EN ISO 13485.

SS-EN ISO 9001-certificeringsnummer: CN19/42071









SS-EN ISO 13485-certificeringsnummer: CN19/42070

Certificeringsorgan

SGS United Kingdom Ltd

Rossmore Business Park Ellesmere Port Cheshire CH65 3EN UK

Lovpligtige symboler

	Med dette symbol bekræfter Bellman & Symfon, at produktet opfylder EU's forordning 2017/745 om medicinsk udstyr.
	Dette symbol angiver producentens serienummer, så et specifikt medicinsk stykke udstyr kan identificeres. Det findes både på produktet og gaveæskan.
	Dette symbol angiver producentens katalognummer, så det medicinske udstyr kan identificeres. Det findes både på produktet og gaveæskan.
	Dette symbol angiver producenten af det medicinske udstyr, som defineret i EU-direktiverne 90/385/EEC, 93/42/EEC og 98/79/EC.
	Dette symbol angiver, at brugeren skal læse vejledningen og denne folder.
	Dette symbol angiver, at det er vigtigt, at brugeren er opmærksom på de relevante advarsler i brugsanvisningen.
	Dette symbol angiver vigtige oplysninger om håndtering og produktsikkerhed.
	Temperatur under transport og opbevaring: -10° til 50 °C Temperatur under brug: 0 °C til 35 °C.
	Fugtighed under transport og opbevaring: <90 %, ikke-kondenserende Fugtighed under brug: 15 % til 90 %, ikke-kondenserende.
	Atmosfærisk tryk ved anvendelse, transport og opbevaring: 700 hPa til 1060 hPa.
	Denne enhed er designet sådan, at den fungerer uden problemer eller begrænsninger, hvis den bruges som tilsigtet, medmindre andet er angivet i brugsanvisningen eller denne folder.
	Med dette CE-symbol bekræfter Bellman & Symfon, at produktet opfylder EU's standarder for sundhed, sikkerhed og miljøbeskyttelse samt direktivet for radioudstyr 2014/53/EU.
	Dette symbol angiver, at produktet ikke må behandles som husholdningsaffald. Aflever dine gamle og ubrugte produkter på det passende opsamlingssted for genanvendelse af elektrisk eller elektronisk udstyr, eller giv dine gamle produkter til din audiolog, som kan bortskaffe dem korrekt.

Tekniske specifikationer

Dimensioner	165 × 130 × 36 mm, 6,5 × 5,1 × 1,4 tommer
Vægt	590 g, inklusive batterier
Batteristyrke	4 × 1,5V LR14 (C) alkaliske batterier
Netstrøm	7,5 V DC / 1500 mA med valgfri strømforsyning

Strømforbrug Driftstid Lydsignal

Aktiv: 1000 mA, passiv: 0,1 mA
2 – 3 år med alkaliske batterier
Justerbar op til 93 dBA @ 1 m, frekvensområde: 500 – 1000 Hz
Producerer individuelle lydsignaturer

Lyssignal

4 farvede LED-lamper, der reagerer på de indkommende Visit-signaler
5 hvide LED-lamper, der advarer med et klart lyssignal

Udgang til sengeryster Radiofrekvens Rækkevidde

Vibrationskraft: 2,0 – 4,0 VDC (maks. 500 mA)
868,30 MHz
50-250 m afhængig af bygningens konstruktion. Rækkevidden reduceres, hvis vægge og store genstande blokerer for signalet.

I kassen

- BE1450 Visit bærbar modtager
- 4 × 1,5V LR14 batterier
- Vægbeslag
- Skruer og propper

Fejlfinding

Hvis

Prøv dette

Modtageren ser ud til at være slukket	▪ Batterierne er brugt op. Udskift dem med 4 × 1,5V LR14 alkaliske batterier.
Strømlampen lyser gult, når modtageren er aktiveret	▪ Batteriniveauet er lavt. Udskift dem med 4 × 1,5V LR14 alkaliske batterier.
Modtageren reagerer ikke, når en sender er aktiveret, men virker når jeg anvender test-knappen	▪ Kontroller senderens batterier og forbindelser. ▪ Flyt modtageren tættere på senderen for at sikre, at den er inden for radiatorækkevidde. ▪ Tjek, at modtageren er indstillet til samme radionøgle som de andre enheder i Visit-systemet, se Ændring af radionøglen .
Modtageren bliver aktiveret uden nogen åbenlys årsag	▪ Der kan være installeret et andet Visit-system i nærheden, der udløser notifikationer i dit system. Skift radionøglen på alle enheder, se Ændring af radionøglen .
Modtageren er for støjsvag	▪ Skru op for lyden ved at bruge den røde volumenknop øverst på enheden.
Modtageren blinker ikke	▪ Kontroller, at kontakten til blitz-signalet på bagsiden af enheden er indstillet til ON ∇ .

Bitte zuerst lesen

In dieser Anleitung erfahren Sie, wie Sie Ihren neuen tragbaren Empfänger verwenden und pflegen. Lesen Sie diese Anleitung einschließlich des Abschnitts **Warnhinweise** sorgfältig durch. So können Sie Ihr Produkt optimal nutzen. Wenn Sie weitere Fragen haben, wenden Sie sich an Ihren Fachhändler.

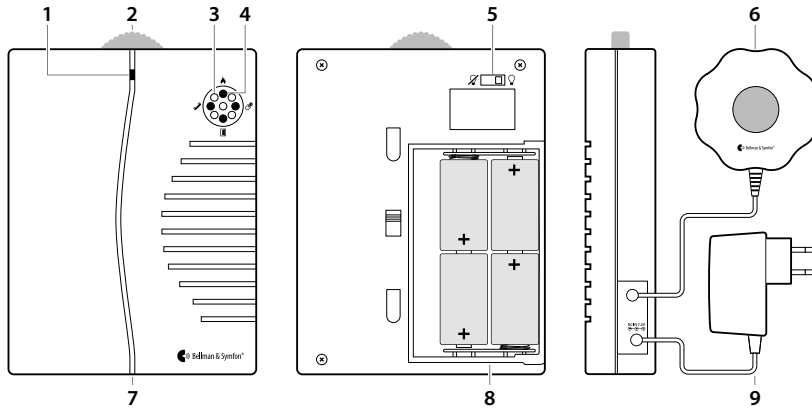
Verwendungszweck Das Visit System dient dazu, gehörlose und schwerhörige Menschen auf wichtige Signale in ihrem Haushalt aufmerksam zu machen.

Vorgesehener Anwender Der vorgesehene Anwender ist eine Person mit leichtem bis schwerem Hörverlust oder Taubheit.

Vorgesehene Anwender-gruppe Die vorgesehene Anwendergruppe besteht aus Menschen aller Altersgruppen mit leichtem bis schwerem Hörverlust oder Taubheit, die eine Audio-, visuelle oder sensorische Verstärkung benötigen.

Funktionsprinzip Das Visit Signalisierungssystem besteht aus einer Reihe von drahtlos verbundenen Sendern und Empfängern, die sich im ganzen Haus befinden. Wenn ein Sender eine Aktivität erkennt, signalisiert er dies dem Visit Empfänger, der den Anwender durch Blitz-, Ton- und/oder Vibrationssignale alarmiert. Um das System nutzen zu können, benötigen Sie mindestens einen Sender und einen Empfänger.

Übersicht



- 1 Power-LED
- 2 Lautstärkeregler
- 3 Blink-LEDs

- 4 Visit-LEDs
- 5 Blinksignalschalter
- 6 Optionales BE1270 Vibrationskissen

- 7 Testtaste (Unterseite)
- 8 Batteriefach
- 9 Optionales Netzteil

Erste Schritte

- 1 Batteriefach öffnen, Batterien einlegen und Batteriefach wieder schließen. Empfänger auf eine ebene Fläche stellen oder mit der Wandhalterung an die Wand montieren.
- 2 Zum Testen der Funkverbindung benötigen Sie einen Visit-Sender. Drücken Sie einmalig die Test-Tasten auf dem Sender.
- 3 Die Visit-LED (4) am Empfänger leuchtet auf und der Empfänger beginnt zu blinken und ein Signal ertönt. Wenn ein Vibrationskissen (6) angeschlossen ist, vibriert es. Ein kurzer Druck auf die Testtaste (7) wiederholt das letzte empfangene Signal. Wenn nichts passiert, siehe **Fehlerbehebung (Seite 27)**.



Standardmäßiges Signalmuster

Wenn ein Sender aktiviert wird, leuchtet am tragbaren Empfänger die zugehörige LED auf, der Empfänger beginnt zu blinken und ein Signal ertönt. Wenn Sie ein Vibrationskissen angeschlossen haben, beginnt dieses mit einer bestimmten Geschwindigkeit zu vibrieren. Dies wird als Signalmuster bezeichnet. Das Muster wird durch die Sender bestimmt, und die Standardeinstellung ist:

Sender	Tragbarer Empfänger			Vibrationskissen
Aktivierte Quelle	Visit-LED	Signalton	Blinklicht	Vibration
▪ Tür-Sender	Grün	Türklingel	Ja	Langsam
▪ Druckknopf-Sender	Grün	Türklingel	Ja	Langsam
▪ Transceiver	Gelb	Klingelzeichen	Ja	Mittel
▪ Babyruf-Sender	Orange	Babymelodie	Ja	Schnell
▪ Rauchmelde-Sender	Rot	Feueralarm	Ja	Lang
▪ CO-Melder	Orange/Rot	Notfallalarm	Ja	Lang

Power-LED-Anzeigen

Die Power-LED (1) auf der Vorderseite des Empfängers zeigt den Batteriestatus an:

Grünes Dauerlicht – Der Empfänger wird von einem Netzteil (9) versorgt.

Leuchtet bei Aktivierung grün – Der Empfänger funktioniert und der Batteriestand ist in Ordnung.

Leuchtet bei Aktivierung gelb – Der Empfänger funktioniert, aber die Batterien sind fast leer. Um die Batterien zu wechseln, Batteriefach öffnen und die alten Batterien durch vier LR14 1,5-V-Alkalibatterien ersetzen. Siehe Batteriefach (8) für die richtige Positionierung.

Personalisierung Ihres Empfängers

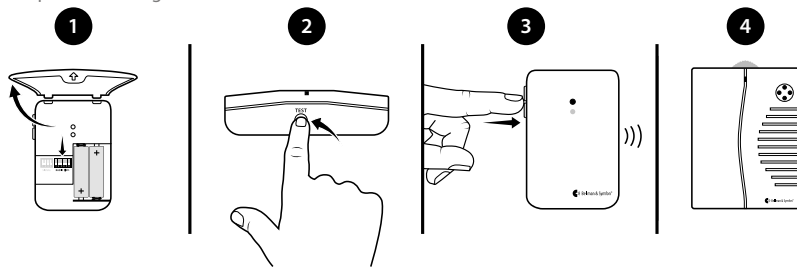
Einstellen von Lautstärke und Blinklicht

Stellen Sie die Lautstärke mit dem roten Lautstärkeregler (2) auf der Oberseite des Empfängers wie gewünscht ein. Der Lautstärkebereich reicht von 0 bis 93 dBA (in 1 m Entfernung), bei einem Hauptfrequenzbereich von 500 – 1000 Hz. Verwenden Sie den Blinksignalschalter (5) auf der Rückseite des Empfängers, um das Blinklicht ein-/auszuschalten.

Ändern des Frequenzbandes

Wenn Ihr Visit-System ohne Grund aktiviert wird, gibt es wahrscheinlich noch ein System in der Nähe, durch das Ihres ausgelöst wird. Um Funkstörungen zu vermeiden, müssen Sie das Frequenzband auf allen Geräten ändern. Die Frequenzbandsteller befinden sich in den **Sendern**.

- 1 Öffnen Sie die vordere Abdeckung des Senders und schieben Sie einen beliebigen Dip-Schalter nach oben (Ein-Position), um das Frequenzband zu wechseln. Siehe **Ändern des Frequenzbands** des jeweiligen Senders.
- 2 Halten Sie die Prüftaste (7) unten am Empfänger gedrückt, bis die grüne und gelbe Visit-LED abwechselnd blinken. Lassen Sie die Taste los.
- 3 Drücken Sie innerhalb von 30 Sekunden die Prüftaste/n am Sender, um das neue Frequenzband zu senden.
- 4 Alle Visit-LEDs (4) am Empfänger laufen 4-mal nacheinander durch, um anzuzeigen, dass die Änderung erfolgreich war. Beachten Sie, dass alle Geräte Ihres Visit-Systems auf dasselbe Frequenzband eingestellt sein müssen.



Wichtige Sicherheitsinformationen

Dieser Abschnitt enthält wichtige Informationen über Sicherheit, Handhabung und Betriebsbedingungen. Bewahren Sie diese Anleitung für den zukünftigen Gebrauch auf. Wenn Sie das Gerät nur installieren, muss diese Anleitung dem Hauptnutzer ausgehändigt werden.

Gefahrenhinweise

- Die Nichtbeachtung dieser Sicherheitshinweise kann zu Feuer, Stromschlag, anderen Verletzungen oder Schäden am Gerät oder anderen Gegenständen führen.
- Bewahren Sie dieses Gerät außerhalb der Reichweite von Kindern unter 3 Jahren auf.
- Beachten Sie, dass Alarmer und Benachrichtigungen verpasst werden können, wenn die Batterien leer sind.
- Verwenden oder lagern Sie dieses Gerät nicht in der Nähe von Wärmequellen wie offenem Feuer, Heizkörpern, Öfen oder anderen Geräten, die Wärme erzeugen.
- Verwenden Sie nur Netzteile und Batterien, die in diesem Merkblatt angegeben sind.
- Schützen Sie die Kabel vor potentieller Beschädigung.
- Zerlegen Sie das Gerät nicht; es besteht die Gefahr eines Stromschlags. Bei Manipulation oder Demontage des Geräts erlischt die Garantie.
- Dieses Gerät ist nur für die Verwendung in Innenräumen vorgesehen. Setzen Sie das Gerät in keinem Fall Feuchtigkeit aus.
- Schützen Sie das Gerät bei Lagerung und Transport vor Stößen.
- Nehmen Sie keine Veränderungen oder Modifikationen an diesem Gerät vor. Verwenden Sie nur Original Bellman & Symfon-Zubehör, um einen elektrischen Schlag zu vermeiden.
- Batterien und Akkus sind giftig. Verschlucken Sie sie nicht! Außerhalb der Reichweite von Kindern und Haustieren aufbewahren. Wenn sie verschluckt werden, suchen Sie sofort Ihren Arzt auf!

Informationen zur Produktsicherheit

- Die Nichtbeachtung dieser Anweisungen kann zu Schäden am Gerät und zum Erlöschen der Garantie führen.
- Wenn ein schwerwiegender Zwischenfall im Zusammenhang mit diesem Gerät auftritt, wenden Sie sich an den Hersteller und die zuständige Behörde.
- Setzen Sie die Batterien weder Feuer noch direktem Sonnenlicht aus.
- Lassen Sie Ihr Gerät nicht fallen. Das Fallenlassen auf eine harte Oberfläche kann diese beschädigen.
- Verwenden Sie das Gerät nicht in Bereichen, in denen elektronische Geräte verboten sind.
- Das Gerät darf nur von einem autorisierten Servicezentrum repariert werden.
- Wenn Sie andere Probleme mit Ihrem Gerät haben, wenden Sie sich an die Verkaufsstelle, Ihrer Bellman & Symfon Produkte. Kontaktinformationen finden Sie unter bellman.com.
- Ohne die Genehmigung von NCC darf keine Firma, kein Unternehmen und kein Benutzer die Frequenz ändern, die Sendeleistung erhöhen oder die ursprünglichen Eigenschaften oder die Leistung auf einem zugelassenen Funkfrequenzgerät verändern.
- Dieses Gerät sollte nicht in Flugzeugen verwendet werden, es sei denn, es liegt eine ausdrückliche Genehmigung des Flugpersonals vor.

Konfigurationsoptionen

Dieser tragbare Empfänger BE1450 Visit kann mit den folgenden Visit Sendern und Originalzubehör von Bellman & Symfon verwendet werden:

Kompatible Visit Sender

- BE1411 Visit Tür-Sender
- BE1420 Visit Druckknopf-Sender
- BE1431 Visit Telefon-Sender
- BE1433 Visit Telefon-Transceiver BT
- BE1481 Visit Rauchmelde-Sender
- BE1555 Visit CO-Melder
- BE1491 Visit Babyruf-Sender

Verfügbares Zubehör

- BE1270 Vibrationskissen
- Netzteil, Europa

Eine detaillierte Produktinformation finden Sie im entsprechenden Benutzerhandbuch.

Betriebsbedingungen

Betreiben Sie das Gerät in einer trockenen Umgebung innerhalb der in diesem Merkblatt angegebenen Temperatur- und Feuchtigkeitsgrenzen. Sollten Sie das Gerät Nässe oder Feuchtigkeit aussetzen, gilt es als nicht mehr zuverlässig und sollte daher ausgetauscht werden.

Reinigung

Trennen Sie alle Kabel von der Stromversorgung, bevor Sie Ihr Gerät reinigen. Verwenden Sie ein weiches, fusselfreies Tuch. Vermeiden Sie das Eindringen von Feuchtigkeit in die Öffnungen. Verwenden Sie keine Haushaltsreiniger, Aerosolsprays, Lösungsmittel, Alkohol, Ammoniak oder Scheuermittel. Dieses Gerät muss nicht sterilisiert werden.

Service und Support

Wenn das Gerät beschädigt zu sein scheint oder nicht ordnungsgemäß funktioniert, befolgen Sie die Anweisungen im Benutzerhandbuch und in diesem Merkblatt. Wenn das Produkt immer noch nicht wie vorgesehen funktioniert, wenden Sie sich an Ihren Fachhändler vor Ort, um Informationen zu Service und Garantie zu erhalten.

Garantiebedingungen

Bei Garantiefragen wenden Sie sich an Ihren Fachhändler vor Ort. Diese Garantie gilt nur für normale Gebrauchs- und Servicebedingungen und schließt Schäden, die durch Unfall, Vernachlässigung, Missbrauch, unbefugte Demontage oder Kontamination entstehen - wie auch immer verursacht - nicht ein. Diese Garantie schließt Zufalls- und Folgeschäden aus. Darüber hinaus erstreckt sich die Garantie nicht auf höhere Gewalt wie Feuer, Überschwemmung, Wirbelstürme und Tornados. Diese Garantie gibt Ihnen bestimmte

Rechtsansprüche, weitere Ansprüche können je nach Staat oder Land variieren. In einigen Ländern oder Gerichtsbarkeiten ist die Beschränkung oder der Ausschluss von Zufalls- oder Folgeschäden oder die Beschränkung der Dauer einer stillschweigenden Garantie nicht zulässig, so dass die obige Beschränkung möglicherweise nicht auf Sie zutrifft. Diese Garantie gilt zusätzlich zu Ihren gesetzlichen Rechten als Verbraucher. Die oben genannte Garantie darf nur schriftlich von beiden Parteien unterschrieben geändert werden.

Konformitätserklärung

Hiermit erklärt Bellman & Symfon, dass dieses Produkt in Europa den Anforderungen der Medizinprodukteverordnung EU 2017/745 sowie den unten aufgeführten Richtlinien und Verordnungen entspricht. Den vollständigen Text der Konformitätserklärung erhalten Sie bei Bellman & Symfon oder Ihrem örtlichen Bellman & Symfon-Fachhändler. Kontaktinformationen finden Sie unter **bellman.com**.

Richtlinie über Funkgeräte (RED)

Verordnung über Medizinprodukte (MDR)

Richtlinie zur Beschränkung der Verwendung bestimmter gefährlicher Stoffe (RoHS)

REACH-Verordnung

Elektro- und Elektronik-Altgeräte (WEEE)

EG-Batterie-Richtlinie

ISO-Zertifizierung des Herstellers

Bellman ist gemäß SS-EN ISO 9001 und SS-EN ISO 13485 zertifiziert.

SS-EN ISO 9001-Zertifizierungsnummer: CN19/42071

SS-DE ISO 13485 Zertifizierungsnummer: CN19/42070

Zertifizierungsstelle

SGS United Kingdom Ltd

Rossmore Business Park Ellesmere Port Cheshire CH65 3EN UK

Ordnungsrechtliche Kennzeichnung

	Mit dieser Kennzeichnung bestätigt Bellman & Symfon, dass das Produkt der Medizinprodukteverordnung EU 2017/745 entspricht.
	Diese Kennzeichnung gibt die Seriennummer des Herstellers an, so dass das Medizinprodukt identifiziert werden kann. Es ist auf dem Produkt und auf der Produktverpackung vorhanden.
	Diese Kennzeichnung gibt die Katalognummer des Herstellers an, damit das Medizinprodukt identifiziert werden kann. Es ist auf dem Produkt und auf der Produktverpackung vorhanden.
	Diese Kennzeichnung gibt den Hersteller des medizinischen Geräts, wie in den EU-Richtlinien 90/385/EWG, 93/42/EWG und 98/79/EG definiert, an.
	Dieses Symbol weist darauf hin, dass der Benutzer die Gebrauchsanweisung und dieses Merkblatt sorgfältig lesen und beachten sollte.
	Die Kennzeichnung weist darauf hin, dass es für den Benutzer wichtig ist, die entsprechenden Warnhinweise in den Benutzerhandbüchern zu beachten.
	Kennzeichnung weist auf wichtige Informationen zur Handhabung und Produktsicherheit hin.
	Temperatur während des Transports und der Lagerung: -10°C bis 50°C bzw. 14°F bis 122°F Temperatur während des Betriebs: 0°C bis 35°C, 32°F bis 95°F.
	Luftfeuchtigkeit während Transport und Lagerung: <90%, nicht kondensierend Luftfeuchtigkeit während des Betriebs: 15% bis 90%, nicht kondensierend.
	Luftdruck während Betrieb, Transport und Lagerung: 700 hpa bis 1060 hpa.
	Dieses Gerät ist so konstruiert, dass es bei bestimmungsgemäßer Verwendung ohne Probleme oder Einschränkungen funktioniert, sofern in der Bedienungsanleitung oder diesem Merkblatt nichts anderes angegeben ist.
	Mit dem CE-Zeichen bestätigt Bellman & Symfon, dass das Produkt den EU-Richtlinien für Gesundheit, Sicherheit und Umweltschutz sowie der RFI-Richtlinie 2014/53/EU entspricht.
	Dieses Symbol weist darauf hin, dass das Produkt nicht über den Hausmüll entsorgt werden darf. Bitte geben Sie Ihr altes oder ungebrauchtes Produkt bei der entsprechenden Sammelstelle für das Recycling von Elektro- und Elektronikgeräten ab oder bringen Sie Ihr altes Produkt zu Ihrem Fachhändler zur fachgerechten Entsorgung zurück.

Technische Spezifikationen

Abmessungen	165 × 130 × 36 mm, 6,5 × 5,1 × 1,4"
Gewicht	590 g bzw. 20,8 Unzen einschließlich Akkus
Akkuleistung	4 × 1,5 V LR14 (C) Alkalibatterien

Stromversorgung

Stromverbrauch

Betriebszeit

Tonsignal

Lichtsignal

Ausgang für Vibrationskissen

Funkfrequenz

Reichweite

Verpackungsinhalt

Wiederverwendbarkeit

7,5 V DC / 1500 mA mit optionalem Netzteil

Aktiv: 1000 mA, Leerlauf: 0,1 mA

2–3 Jahre mit Alkalibatterien

Einstellbar bis zu 93 dBA @ 1 m, Frequenzbereich: 500–1000 Hz

Erzeugt individuelle Tonsignale

4 farbige LEDs, die Signale von vorhandenen Sendern anzeigen
5 weiße LEDs, die mit einem klaren Lichtsignal optional alarmieren

Vibrationsleistung: 2,0–4,0 V DC (max. 500 mA)

868,30 MHz

250m freies Feld. Die Reichweite wird reduziert, wenn Wände und große Objekte das Signal blockieren.

- BE1450 Visit tragbarer Empfänger
- 4 × 1,5-V-LR14-Batterien
- Wandhalterung
- Schrauben und Dübel

Nicht wiederverwendbar. Anleitungen für Sehbehinderte & Blinde stehen derzeit nicht zur Verfügung.

Fehlerbehebung

Problem....

...Versuchen Sie dies

Der Empfänger scheint ausgeschaltet zu sein

- Die Batterien sind erschöpft. Durch 4 × 1,5 V LR14 Alkalibatterien ersetzen.

Die Power-LED leuchtet gelb, wenn der Empfänger aktiviert wird

- Die Batterien sind fast leer. Durch 4 × 1,5 V LR14 Alkalibatterien ersetzen.

Der Empfänger reagiert nicht, wenn ein Sender aktiviert wird, funktioniert aber, wenn ich die Prüftaste benutze

- Überprüfen Sie die Batterien und Anschlüsse des Senders.
- Platzieren Sie den Empfänger näher am Sender, um sicherzustellen, dass er sich in Funkreichweite befindet.
- Vergewissern Sie sich, dass der Empfänger auf das selbe Frequenzband eingestellt ist wie die anderen Geräte im Visit-System, siehe **Ändern des Frequenzbandes**.

Der Empfänger ist ohne ersichtlichen Grund aktiviert

- Wahrscheinlich ist in der Nähe ein anderes Visit-System installiert, das Ihr System auslöst. Ändern Sie das Frequenzband an allen Geräten, siehe **Ändern des Frequenzbandes**.

Der Empfänger ist zu leise

- Erhöhen Sie die Lautstärke mit dem roten Lautstärkeregler oben am Gerät.

Der Empfänger blinkt nicht

- Vergewissern Sie sich, dass der Blinksignalschalter auf der Rückseite des Geräts auf die Position ON \varnothing gestellt ist.

Lea esto primero

Este folleto le ofrece una guía sobre cómo utilizar y mantener su nuevo receptor portátil. Asegúrese de leer este folleto detenidamente, incluida la sección de **Advertencias**. Esto le ayudará a aprovechar al máximo su producto. Si tiene más preguntas, póngase en contacto con su profesional de la audición.

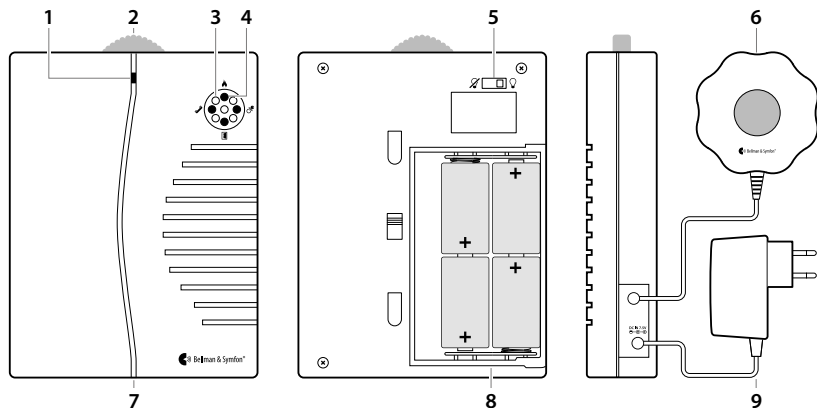
Finalidad La finalidad del sistema de alertas Visit es alertar a las personas sordas y con problemas de audición sobre señales importantes en su hogar.

Usuario previsto El usuario previsto es una persona con sordera o pérdida auditiva de leve a severa.

Grupo de usuarios previsto Este producto va dirigido a personas de todas las edades con sordera o una pérdida auditiva de leve a severa, que necesiten amplificación auditiva, visual o sensorial.

Principio de funcionamiento El sistema de alertas Visit consta de un conjunto de transmisores y receptores conectados de forma inalámbrica que se distribuyen por toda la casa. Cuando un transmisor detecta actividad, envía una señal al receptor Visit, que alerta al usuario mediante sonido, destellos o vibraciones. Para utilizar el sistema, se necesita al menos un transmisor y un receptor.

Descripción general



- | | | |
|-----------------------|---------------------------------|-----------------------------------|
| 1 LED de alimentación | 4 LED Visit | 7 Botón de prueba |
| 2 Dial de volumen | 5 Interruptor de señal de flash | 8 Compartimiento de las pilas |
| 3 LED de flash | 6 Agitador de cama BE1270 | 9 Fuente de alimentación opcional |

Introducción

- Deslice la tapa de las pilas para abrirla, coloque las pilas y vuelva a cerrar la tapa. Coloque el receptor en una superficie nivelada o móntelo en la pared usando el soporte de pared.
- Para probar el enlace de radio necesita un transmisor Visit. Presione el botón o los botones de prueba en el transmisor.
- El receptor enciende un LED Visit (4) y comienza a emitir destellos y a sonar. Si hay un agitador de cama (6) conectado, este vibrará. Una pulsación corta en el botón de prueba (7) repite la última indicación. Si no sucede nada, consulte **Solución de problemas**.



Patrón de señal predeterminado

Cuando se activa un transmisor, el receptor portátil enciende un LED y comienza a sonar y emitir destellos. Si tiene conectado un agitador de cama, este empieza a vibrar con un ritmo determinado. Esto se llama patrón de señal. Los transmisores determinan el patrón y el valor predeterminado es:

Transmisor	Receptor portátil		Agitador de cama	
Fuente activada	LED Visit	Sonido	Flash	Vibración
▪ Transmisor de puerta	Verde	Timbre de carillón	Sí	Lenta
▪ Transmisor de botón pulsador	Verde	Timbre de carillón	Sí	Lenta
▪ Transmisor telefónico	Amarillo	Señal de llamada	Sí	Media
▪ Monitor de bebé	Naranja	Melodía de bebé	Sí	Rápida
▪ Alarma de humo	Rojo	Alarma de incendios	Sí	Larga
▪ Alarma de CO	Rojo/naranja	Alerta de emergencia	Sí	Larga

Indicaciones del LED de alimentación

El LED de alimentación (1) en la parte frontal del receptor flash indica lo que está sucediendo:

Luz verde fija: el receptor está alimentado por un accesorio de alimentación (9).

Se enciende en verde durante la activación: el receptor está funcionando y el nivel de las pilas está bien.

Se enciende en amarillo durante la activación: el receptor funciona, pero las pilas están casi agotadas. Para cambiar las pilas, deslice la tapa de las pilas para abrirla y reemplace las pilas usadas con cuatro pilas alcalinas LR14 de 1,5 V. Vea el compartimiento de las pilas (8) para el posicionamiento correcto.

Personalización de su receptor

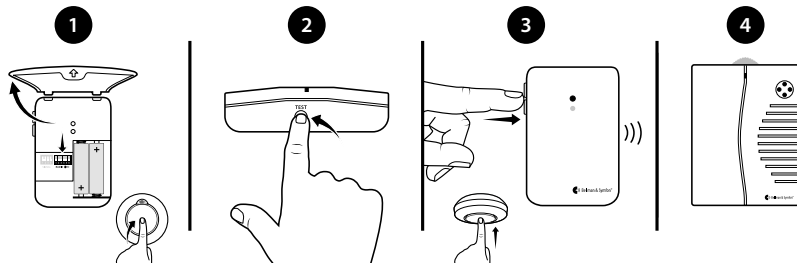
Ajustar el volumen y el flash

Ajuste el volumen a su gusto usando el dial de volumen rojo (2) en la parte superior del receptor. Va de 0 a 93 dBA a 1 m de distancia con un rango de frecuencia principal de 500 – 1000 Hz. Utilice el interruptor de señal de flash (5) en la parte posterior del receptor para apagar/encender el flash.

Cambiar la clave de radio

Si su sistema Visit se activa sin motivo, es probable que haya otro sistema en las cercanías que esté activando el suyo. Para evitar las interferencias de radio, debe cambiar la clave de radio en todas las unidades. Los interruptores de clave de radio están ubicados en los **transmisores**.

- 1 Abra la cubierta del transmisor y mueva cualquier interruptor de clave de radio a la posición arriba (posición on) para cambiar la clave de radio. Consulte **Cambiar la clave de radio** para el transmisor correspondiente.
- 2 Mantenga presionado el botón de prueba (7) ubicado en la parte inferior del receptor portátil hasta que los LED Visit verde y amarillo parpadeen alternativamente. Suelte el botón.
- 3 Presione el botón o los botones de prueba en el transmisor dentro de los 30 segundos para enviar la nueva clave de radio.
- 4 Todos los LED Visit (4) del receptor parpadean 5 veces para indicar que se cambió la clave de radio. Tenga en cuenta que todas las unidades Visit deben configurarse en la misma clave de radio.



Advertencias generales

Esta sección contiene información importante sobre seguridad, manejo y condiciones de funcionamiento. Guarde este folleto para su uso futuro. Si usted solamente va a instalar el dispositivo, este folleto deberá proporcionarse al dueño.

⚠ Advertencias de peligro

- No seguir estas instrucciones de seguridad podría resultar en incendio, descarga eléctrica u otras lesiones o daños en el dispositivo o en otra propiedad.
- Mantenga el dispositivo fuera del alcance de los niños menores de 3 años.
- Tenga en cuenta que las alarmas y notificaciones pueden perderse si se agotan las pilas.
- No utilice ni almacene este dispositivo cerca de fuentes de calor como llamas vivas, radiadores, hornos u otros dispositivos que generen calor.
- Proteja los cables de cualquier posible fuente de daños.
- No desmonte el dispositivo; existe riesgo de descarga eléctrica. La manipulación o desmontaje del dispositivo anulará la garantía.
- Este dispositivo está diseñado únicamente para uso en interiores. No exponga el dispositivo a la humedad.
- Utilice únicamente los adaptadores de corriente y tipos de pilas que se especifican en este folleto.
- Proteja el dispositivo contra descargas durante el almacenamiento y el transporte.
- No realice cambios ni modificaciones en este dispositivo. Utilice únicamente accesorios Bellman & Symfon originales para evitar descargas eléctricas.
- Las pilas son tóxicas. ¡No ingerir! Mantener fuera del alcance de niños y mascotas. En caso de que se ingieran, ¡consulte al médico de inmediato!

ⓘ Información acerca de la seguridad del producto

- De no seguir estas instrucciones podrían producirse daños en el dispositivo y anularse la garantía.
- No exponga las pilas al fuego ni a la luz solar directa.
- No deje caer su dispositivo. La caída sobre una superficie dura podría dañarlo.
- No utilice el dispositivo en áreas donde los equipos electrónicos estén prohibidos.
- El dispositivo solo debe ser reparado por un centro de servicio autorizado.
- En el caso de que ocurra algún incidente grave en relación con este dispositivo, póngase en contacto con el fabricante y la autoridad competente.
- En el caso de tener otros problemas con su dispositivo, póngase en contacto con el punto de venta, su oficina local de Bellman & Symfon o el fabricante. Visite bellman.com para obtener la información de contacto.
- Sin el permiso otorgado por la NCC, ninguna compañía, empresa o usuario está autorizado a cambiar la frecuencia, mejorar la potencia de transmisión o alterar las características originales o el rendimiento en un dispositivo de radiofrecuencia de baja potencia aprobado.
- Este dispositivo no debe utilizarse en aviones, a menos que el personal de vuelo lo permita específicamente.

Opciones de configuración

El receptor portátil Visit BE1450 se puede configurar con los siguientes transmisores Visit y accesorios originales Bellman & Symfon:

Transmisores Visit compatibles

- BE1411 Transmisor de puerta Visit
- BE1420 Transmisor de botón pulsador Visit
- BE1431 Transmisor telefónico Visit
- BE1433 Transmisor de teléfono móvil Visit
- BE1481 Transmisor de alarma de humo Visit
- BE1551 Transmisor de alarma de humo Visit
- BE1555 Transmisor de alarma de CO Visit
- BE1491 Monitor de bebé Visit

Accesorios disponibles

- Agitador de cama BE1270
- Unidad de fuente de alimentación, Reino Unido
- Unidad de fuente de alimentación, Europa

Para obtener información detallada sobre el producto, consulte el manual del usuario correspondiente.

Condiciones de funcionamiento

Utilice el dispositivo en un entorno seco dentro de los límites de temperatura y humedad que se indican en este folleto. Si el dispositivo se moja o se expone a la humedad, debe dejar de considerarse fiable y, por lo tanto, debe reemplazarse.

Limpieza

Desconecte todos los cables antes de limpiar su dispositivo. Utilice un paño suave sin pelusas. Evite que entre humedad por las aperturas. No utilice productos de limpieza domésticos, espáis en aerosol, disolventes, alcohol, amoníaco o agentes abrasivos. Este dispositivo no requiere esterilización.

Servicio y soporte

Si el dispositivo parece dañado o no funciona correctamente, siga las instrucciones de la guía del usuario y de este folleto. Si el producto sigue sin funcionar correctamente, póngase en contacto con su profesional local de la audición para obtener más información sobre el servicio y la garantía.

Condiciones de la garantía

Bellman & Symfon ofrece una garantía para este producto de dos (2) años a partir de la fecha de compra, contra cualquier defecto que se deba a materiales o fabricación defectuosos.

Esta garantía solo se aplica en condiciones normales de uso y servicio, y no incluye los daños resultantes de accidentes, negligencia, mal uso, desmontaje no autorizado o contaminación de cualquier tipo. Quedan excluidos de esta garantía los daños fortuitos o consecuenciales.

Asimismo, la garantía no cubre sucesos de fuerza mayor, como incendios, inundaciones, huracanes y tornados.

Esta garantía le otorga derechos legales específicos y también puede tener otros derechos que varían en función del territorio. Algunos países o jurisdicciones no permiten la limitación o exclusión de los daños fortuitos o consecuenciales, ni la limitación sobre la duración de una garantía implícita, por lo que es posible que la limitación anterior no se aplique en su caso. Esta garantía es una adición a sus derechos legales como consumidor. La garantía anterior no podrá alterarse, a menos que se realice por escrito y con la firma de ambas partes.

Información de cumplimiento

Por la presente, Bellman & Symfon declara que, en Europa, este producto cumple los requisitos esenciales del Reglamento sobre Dispositivos Médicos UE 2017/745, así como las directivas y los reglamentos que se indican a continuación. El texto completo de la declaración de conformidad puede solicitarse a Bellman & Symfon o a su representante local de Bellman & Symfon. Visite bellman.com para obtener la información de contacto.

Directiva sobre equipos de radio (RED)

Reglamento sobre Dispositivos Médicos (RDM)

Directiva de Restricción de Sustancias Peligrosas (RoHS)

Reglamento REACH

Directiva de Residuos de Aparatos Eléctricos y Electrónicos (WEEE)

Directiva sobre Baterías de la CE

Certificación ISO del fabricante legal

Bellman está certificado de acuerdo con las normas SS-EN ISO 9001 y SS-EN ISO 13485.

Número de certificación de SS-EN ISO 9001: CN19/42071

Número de certificación de SS-EN ISO 13485: CN19/42070

Organismo de certificación

SGS United Kingdom Ltd

Rossmore Business Park Ellesmere Port Cheshire CH65 3EN Reino Unido

Símbolos normativos

	Con este símbolo, Bellman & Symfon confirma que el producto cumple el Reglamento sobre dispositivos médicos UE 2017/745.
	Este símbolo indica el número de serie del fabricante para poder identificar un dispositivo médico específico. Se encuentra en el producto y en la caja de regalo.
	Este símbolo indica el número de catálogo del fabricante para poder identificar el dispositivo médico. Se encuentra en el producto y en la caja de regalo.
	Este símbolo indica el fabricante del dispositivo médico, según lo definido en las directivas de la UE 90/385/CEE, 93/42/CEE y 98/79/CE.
	Este símbolo indica que el usuario debe consultar el manual de instrucciones y este folleto.
	Este símbolo indica que es importante que el usuario preste atención a las notas de advertencia relevantes en las guías del usuario.
	Este símbolo indica información importante para el manejo y la seguridad del producto.
	Temperatura durante el transporte y almacenamiento: -10° a 50 °C, 14° a 122 °F Temperatura durante el funcionamiento: 0° a 35 °C, 32° a 95 °F
	Humedad durante el transporte y almacenamiento: <90 %, sin condensación Humedad durante el funcionamiento: 15 % a 90 %, sin condensación
	Presión atmosférica durante el funcionamiento, transporte y almacenamiento: 700 hpa a 1060 hpa
	Este dispositivo está diseñado para funcionar sin problemas ni restricciones si se utiliza del modo previsto, a menos que se indique lo contrario en la guía del usuario o en este folleto.
	Con este símbolo CE, Bellman & Symfon confirma que el producto cumple los estándares de la UE para la salud, seguridad y protección ambiental, así como la Directiva de equipos radioeléctricos 2014/53/UE.
	Este símbolo indica que el producto no debe desecharse con la basura doméstica. Por favor, lleve su producto viejo o sin usar al punto de recogida correspondiente para el reciclaje de equipos eléctricos o electrónicos, o bien lleve su producto viejo a su profesional de la audición para que este lo deseche de manera adecuada.

Especificaciones técnicas

Dimensiones	165 × 130 × 36 mm, 6,5 × 5,1 × 1,4"
Peso	590 g, 20,8 onzas incluidas las pilas
Potencia de las pilas	4 x pilas alcalinas LR14 (C) de 1,5 V

Alimentación principal

Consumo de energía

Tiempo de funcionamiento

Señal de sonido

Señal de luz

Salida del agitador de cama

Frecuencia de radio

Cobertura

Incluido en la caja

7,5 V CC/1500 mA con adaptador de corriente opcional

Activo: 1000 mA, posición de reposo: 0,1 mA

2 – 3 años con pilas alcalinas

Ajustable hasta 93 dBA a 1 m, rango de frecuencia: 500 – 1000 Hz

Produce firmas de sonido individuales

4 LED de color que reaccionan a las señales entrantes de Visit

5 LED blancos que alertan con una señal de luz clara

Potencia de vibración: 2,0 – 4,0 V CC (máx. 500 mA)

868,30 MHz

50 - 250 m, 55 - 273 yardas dependiendo de las características del edificio. La cobertura se reduce si hay paredes y objetos grandes que bloquean la señal.

- Receptor Visit portátil BE1450
- 4 × pilas alcalinas LR14 de 1,5 V
- Soporte de pared
- Tornillos y tacos

Solución de problemas

Si

Intente esto

El receptor parece estar apagado.

- Se han agotado las pilas. Reemplácelas con 4 × pilas alcalinas LR14 de 1,5 V.

El LED de alimentación es de color amarillo cuando el receptor está activado.

- El nivel de las pilas es bajo. Reemplácelas con 4 × pilas alcalinas LR14 de 1,5 V.

El receptor no responde cuando se activa un transmisor, pero funciona cuando uso el botón de prueba

- Compruebe las pilas y las conexiones del transmisor.
- Acerque el receptor Visit al transmisor para asegurarse de que esté dentro del alcance de radio de Visit.
- Verifique que el receptor esté configurado en la misma clave de radio que las otras unidades en el sistema Visit, consulte **Cambiar la clave de radio**.

El receptor se activa sin motivo aparente.

- Es probable que haya otro sistema Visit instalado cerca que active su sistema. Cambie la clave de radio en todas las unidades, consulte **Cambiar la clave de radio**.

El receptor es demasiado silencioso.

- Suba el volumen usando el dial de volumen rojo en la parte superior de la unidad.

El receptor no emite destellos

- Verifique que el interruptor de señal de flash en la parte posterior de la unidad esté en la posición ON ∇ .

Lue tämä ensin

Tämä käyttöohje opastaa uuden kannettavan vastaanottimen käytössä ja huollossa. Lue tämä käyttöohje huolellisesti, mukaan lukien **Varoitukset**-osio. Näin saat tuotteesta täyden hyödyn. Jos sinulla on lisäkysymyksiä, ota yhteyttä kuulonhuollon ammattilaiseen.

Käyttötarkoitus

Visit-hälytysjärjestelmän tarkoitus on hälyttää kuuroja ja huonokuuloisia ihmisiä kodin tärkeistä signaaleista.

Suunniteltu käyttäjä

Suunniteltu käyttäjä on henkilö, jolla on lievä tai vaikea kuulon-alenema tai kuurous.

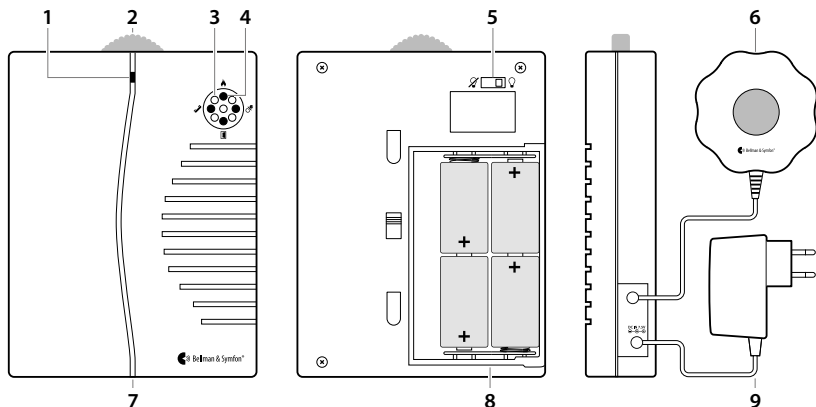
Suunniteltu käyttäjäryhmä

Suunniteltu käyttäjäryhmä koostuu kaiken ikäisistä ihmisistä, joilla on lievä tai vaikea kuulon-alenema tai kuurous ja jotka tarvitsevat ääni-, visuaalista tai aistinvahvistusta.

Toimintaperiaate

Visit-hälytysjärjestelmä koostuu joukosta langattomasti kytkettyjä lähettimiä ja vastaanottimia, jotka sijaitsevat ympäri asuntoa/taloa. Kun lähetin havaitsee toimintaa, se ilmoittaa Visit-vastaanottimelle, joka varoittaa käyttäjää äänellä, vilkkumalla tai värähtelyillä. Tarvitset ainakin yhden lähettimen ja yhden vastaanottimen käyttääksesi järjestelmää.

Yleiskatsaus



- 1 Virran merkkivalot
- 2 Äänenvoimakkuuden säädin
- 3 Vilkun merkkivalot

- 4 Visit-merkkivalot
- 5 Vilkkusignaalin kytkin
- 6 BE1270 Tärustin sänkyyn

- 7 Testipainike
- 8 Paristolokero
- 9 Valinnainen virtalähde

Aloitus

- 1 Liu'uta paristolokeron kansi auki, aseta paristot ja sulje kansi uudelleen. Aseta vastaanotin tasaiselle alustalle tai kiinnitä se seinälle seinäkiinnikkeen avulla.
- 2 Radiolinkin testaamiseen tarvitset Visit-lähettimen. Paina lähettimen testauspainiketta. Testauspainikkeiden määrä voi vaihdella.
- 3 Vastaanottimeen syttyy Visit-merkkivalo (4), ja se alkaa vilkkua ja pitää ääntä. Jos tärustin sänkyyn (6) on kytketty, se värisee. Testipainikkeen (7) lyhyt painallus toistaa viimeisen tapahtuman. Jos mitään ei tapahdu, katso **Vianmääritys**.



Oletussignaalmalli

Kun lähetin on aktivoitu, kannettavaan vastaanottimeen syttyy merkkivalo, ja se alkaa pitää ääntä sekä vilkkua. Jos tärustin sänkyyn on liitetty, se alkaa väristä tietyllä tahdilla. Tätä kutsutaan signaalmalliksi. Lähettimet määrittävät mallin, ja oletus on:

Lähetin	Kannettava vastaanotin	Tärustin sänkyyn		
Aktivoitu lähde	Visit-merkkivalo	Ääni	Vilkku	Tärinä
▪ Ovilähetin	Vihreä	Ovikello	Kyllä	Hidas
▪ Painikelähetin	Vihreä	Ovikello	Kyllä	Hidas
▪ Puhelinlähetein	Keltainen	Soittoääni	Kyllä	Medium
▪ Itkuhälytin	Oranssi	Vauvamelodia	Kyllä	Nopea
▪ Palovaroitin	Punainen	Palotorvi	Kyllä	Pitkä
▪ CO-hälytys	Oranssi/punainen	Hätähälytys	Kyllä	Pitkä

Virran merkkivalot

Virran merkkivalo (1) vilkkuvastaanottimen edessä osoittaa, mitä tapahtuu:

Tasainen vihreä valo – vastaanotin saa virtaa virtalähteestä (9).

Syttyy vihreänä aktiivoinnin aikana – vastaanotin toimii ja paristojen varaustaso on hyvä.

Palaa keltaisena aktiivoinnin aikana – vastaanotin toimii, mutta paristot ovat melkein loppussa. Paristojen vaihtoa varten liu'uta paristolokeron kansi auki ja vaihda vanhat paristot neljään 1,5 V LR14 -alkaliparistoon. Katso oikea asento paristolokerosta (8).

Vastaanottimen mukauttaminen

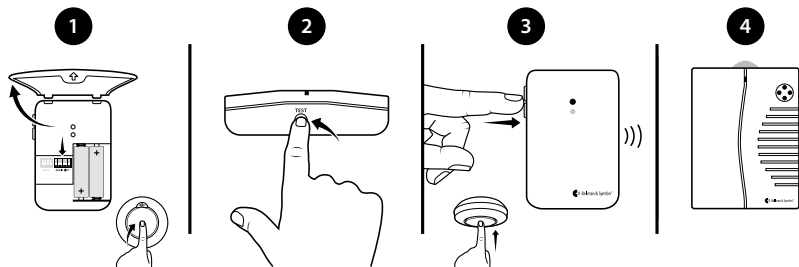
Äänenvoimakkuuden ja vilkkumisen säätö

Säädä äänenvoimakkuutta mieleiseksesi käyttämällä vastaanottimen päällä olevaa punaista äänenvoimakkuussäädintä (2). Se vaihtelee 0–93 dBA 1 metrin etäisyydellä päätaajuusalueella 500–1000 Hz. Käytä vastaanottimen takana olevaa vilkkusignaalkytintä (5) vilkun kytkemiseksi pois/päälle.

Radiokoodin vaihtaminen

Jos Visit-järjestelmäsi aktivoituu ilman syytä, lähellä on luultavasti järjestelmä, joka käynnistää järjestelmäsi. Radiohäiriöiden välttämiseksi sinun on vaihdettava radiokoodi kaikissa laitteissa. Radiokoodikytkimet sijaitsevat **lähettimissä**.

- 1 Avaa lähettimen kansi ja siirrä mikä tahansa radiokoodikytkin ylös (päällä-asentoon) vaihdaaksesi radiokoodin. Katso **Radiokoodin vaihtaminen** kyseiselle lähettimelle.
- 2 Paina ja pidä painettuna kannettavan vastaanottimen pohjassa olevaa testipainiketta (7), kunnes vihreä ja keltainen Visit-merkkivalo vilkkuvat vuorotellen. Vapauta painike.
- 3 Lähetä uusi radiokoodi painamalla lähettimen testipainiketta/-painikkeita 30 sekunnin sisällä.
- 4 Kaikki vastaanottimen Visit-merkkivalot (4) vilkkuvat 5 kertaa osoittaen, että radiokoodi on vaihdettu. Huomaa, että kaikki Visit-laitteet on asetettava samaan radiokoodille.



Tärkeitä turvallisuustietoja

Tämä osio sisältää tärkeitä tietoja turvallisuudesta, käsittelystä ja käyttöolosuhteista. Säilytä tämä opas myöhempää käyttöä varten. Jos olet asentamassa laitetta, tämä opas on annettava talonomistajalle.

⚠ Hätävaroitukset

- Näiden turvaohjeiden noudattamatta jättäminen voi aiheuttaa tulipalon, sähköiskun tai muun vamman tai vahingoittaa laitetta tai muuta omaisuutta.
- Tämä laite on säilytettävä alle 3-vuotiaiden lasten ulottumattomissa.
- Huomaa, että hälytykset ja ilmoitukset eivät välttämättä toimi, jos akuista loppuu virta.
- Älä käytä tai säilytä tätä laitetta lämmönlähteiden, kuten avotulen, lämpöpatterien, uunien tai muiden lämpöä tuottavien laitteiden lähellä.
- Käytä vain tässä esitteessä määritettyjä virtasovittimia ja paristoyyppejä.
- Suojaa kaapelit mahdollisilta vaurioilta.
- Älä pura laitetta, sillä silloin on olemassa sähköiskun vaara. Laitteen väärinkäyttäminen tai purkaminen mitätöi takuun.
- Tämä laite on tarkoitettu vain sisäkäyttöön. Älä altista laitetta kosteudelle.
- Suojaa laitetta iskulta varastoinnin ja kuljetuksen aikana.
- Älä tee mitään muutoksia tähän laitteeseen. Käytä vain alkuperäisiä Bellman & Symfon -lisävarusteita sähköiskujen välttämiseksi.
- Paristot ovat myrkyllisiä. Älä niele niitä! Säilytettävä lasten ja lemmikkien ulottumattomissa. Jos ne on nieltä, ota heti yhteys lääkäriisi!

ⓘ Tietoja tuoteturvallisuudesta

- Näiden ohjeiden noudattamatta jättäminen voi vahingoittaa laitetta ja mitätöidä takuun.
- Tähän laitteeseen liittyvässä vakavassa vaaratilanteessa ota yhteyttä valmistajaan ja asianomaiseen viranomaiseen.
- Älä altista paristoja tulelle tai suoralle auringonvalolle.
- Älä pudota laitetta. Pudotus kovalle alustalle voi vahingoittaa sitä.
- Älä käytä laitetta tiloissa, joissa elektroniset laitteet ovat kiellettyjä.
- Vain valtuutettu huoltokeskus saa korjata laitteen.
- Jos laitteessasi ilmenee muita ongelmia, ota yhteys ostopaikkaan, paikalliseen Bellman & Symfon -toimistoon tai valmistajaan. Vieraile **bellman.com**-sivustolla saadaksesi yhteystiedot.
- Mikään yritys, yhtiö tai käyttäjä ei saa muuttaa taajuutta, parantaa lähetystehoja tai muuttaa alkuperäisiä ominaisuuksia tai suorituskykyä hyväksytyssä pienitehoisessa radiotaajuuslaitteessa ilman NCC:n myöntämää lupaa.
- Tätä laitetta ei saa käyttää ilma-aluksissa, ellei lentohenkilöstö ole sitä nimenomaisesti sallinut.

Kokoonpanovaihtoehdot

Tämä BE1450 Visit kannettava vastaanotin voidaan konfiguroida seuraavien Visit-lähettimien ja alkuperäisten Bellman & Symfon -lisävarusteiden kanssa:

Yhteensopivat Visit-lähettimet

- BE1411 Visit ovikellolähetin
- BE1420 Visit painonappilähetin
- BE1431 Visit puhelinlähetin
- BE1433 Visit matkapuhelimen lähetin
- BE1481 Visit savuhälyttimen lähetin
- BE1551 Visit savuhälyttimen lähetin
- BE1555 Visit häikäyryttimen lähetin
- BE1491 Visit itkuhälytin

Saatavilla olevat lisävarusteet

- BE1270 Tärustin sänkyyn
- Virtalähdeyksikkö, Iso-Britannia
- Virtalähdeyksikkö, Eurooppa

Katso yksityiskohtaiset tuotetiedot vastaavasta käyttöoppaasta.

Käyttöolosuhteet

Käytä laitetta kuivassa ympäristössä tässä esitteessä ilmoitetuissa lämpötila- ja kosteusrajoissa. Jos laite kastuu tai se altistuu kosteudelle, se ei ole enää luotettava, joten se tulee vaihtaa.

Puhdistus

Irrota kaikki kaapelit ennen laitteen puhdistamista. Käytä pehmeää, nukkaamatonta liinaa. Vältä kosteuden pääsy aukkoihin. Älä käytä kotitalouspuhdistusaineita, aerosolisuihkeita, liuottimia, alkoholia, ammoniakkaa tai hankaavia aineita. Tämä laite ei vaadi sterilointia.

Huolto ja tuki

Jos laite näyttää vaurioituneelta tai ei toimi kunnolla, noudata tämän käyttöoppaan ohjeita. Jos tuote ei edelleenkaan toimi suunnitellulla tavalla, ota yhteyttä paikalliseen kuulonhoidon ammattilaiseen huoltoa ja takuuta varten.

Takuuehdot

Bellman & Symfon antaa tälle tuotteelle (pois lukien akku) takuun kahdeksi (2) vuodeksi ostopäivästä alkaen. Takuu kattaa virheet, jotka johtuvat viallisista materiaaleista tai valmistuksesta. Tämä takuu koskee vain tavanomaisia käyttö- ja huolto-olosuhteita, eikä siihen sisälly vahinkoja, jotka miten tahansa aiheutuvat onnettomuudesta, laiminlyönnistä, väärinkäytöstä, luvattomasta purkamisesta tai saastumisesta. Tämä takuu ei sisällä satunnaisia ja seurauksellisia vaurioita. Takuu ei myöskään kata ylivoimaisia esteitä, kuten tulipalo, tulva, hurrikaanit ja tornadot. Tämä takuu antaa sinulle erityiset lailliset oikeudet,

ja sinulla voi olla myös muita oikeuksia, jotka vaihtelevat alueittain. Jotkut maat tai lainkäyttöalueet eivät salli satunnaisten tai seurauksellisten vahinkojen rajoittamista tai pois-sulkemista tai epäsuoran takuun keston rajoituksia, joten yllä oleva rajoitus ei ehkä koske sinua. Tämä takuu täydentää lakisääteisiä oikeuksiasi kuluttajana. Edellä olevaa takuuta ei saa muuttaa, ellei molemmat osapuolet sovi niin kirjallisesti allekirjoittaen.

Vaatimustenmukaisuustiedot

Täten Bellman & Symfon vakuuttaa, että tämä tuote on Euroopassa lääketieteellisiä laitteita koskevan EU 2017/745-asetuksen olennaisten vaatimusten sekä alla luettelujen direktiivien ja asetusten vaatimusten mukainen. Vaatimustenmukaisuusvakuutus-teksti kokonaisuudessaan on saatavissa Bellman & Symfonilta tai paikalliselta Bellman & Symfon -edustajalta.

Saat yhteystiedot vieraillemalla **bellman.com**-sivustolla.

Radiolaitedirektiivi (RED)

Asetus lääketieteellistä laitteista (MDR)

Direktiivi tiettyjen vaarallisten aineiden käytön rajoittamisesta (RoHS)

REACH-asetus

Sähkö- ja elektroniikkalaiteromu (WEEE)

Euroopan komission akkudirektiivi

Laillisen valmistajan ISO-sertifiointi

Bellman on sertifioitu SS-EN ISO 9001 ja SS-EN ISO 13485 -standardien mukaisesti.

SS-EN ISO 9001 -sertifikaatin numero: CN19/42071

SS-EN ISO 13485 -sertifikaatin numero: CN19/42070

Sertifiointielin

SGS United Kingdom Ltd

Rossmore Business Park Ellesmere Port Cheshire CH65 3EN UK

Määräyssymbolit

	Bellman & Symfon vahvistaa tällä symbolilla, että tuote täyttää lääkinnällisistä laitteista annetun asetuksen, EU 2017/745, vaatimukset.
	Tämä symboli ilmoittaa valmistajan sarjanumeron tietyn lääketieteellisen laitteen tunnistamiseksi. Se on saatavana tuote- ja lahjapakkauksessa.
	Tämä symboli ilmoittaa valmistajan luettelonumeron lääketieteellisen laitteen tunnistamiseksi. Se on saatavana tuote- ja lahjapakkauksessa.
	Tämä symboli ilmoittaa lääkinnällisten laitteiden valmistajan, sellaisena kuin se on määritelty EU-direktiiveissä 90/385/ETY, 93/42/ETY ja 98/79/EY.
	Tämä symboli ilmoittaa, että käyttäjän tulee tutustua käyttöoppaaseen ja tähän esitteeseen.
	Tämä symboli kertoo, että käyttäjän on tärkeää kiinnittää huomiota käyttöoppaissa oleviin varoituksiin.
	Tämä symboli kertoo tärkeitä tietoja käsittelystä ja tuoteturvallisuudesta.
	Lämpötila kuljetuksen ja varastoinnin aikana: -10 – 50 °C, 14 – 122 °F Lämpötila käytön aikana: 0 – 35 °C, 32 – 95 °F
	Kosteus kuljetuksen ja varastoinnin aikana: <90 %, ei-tiivistyvä Kosteus käytön aikana: 15 % – 90 %, ei-tiivistyvä
	Illmakehän paine käytön, kuljetuksen ja varastoinnin aikana: 700 hpa – 1060 hpa
	Tämä laite on suunniteltu siten, että se toimii ilman ongelmia tai rajoituksia, jos sitä käytetään tarkoitettulla tavalla, ellei käyttöoppaassa tai tässä esitteessä toisin mainita.
	Bellman & Symfon vahvistaa tällä CE-symbolilla, että tuote täyttää EU:n terveys-, turvallisuus- ja ympäristönsuojelustandardit sekä 2014/53/EU-radiolaitedirektiivin.
	Tämä symboli ilmoittaa, että tuotetta ei saa käsitellä kotitalousjätteenä. Vie vanha tai käyttämätön tuote soveltuvaan keräyspisteeseen sähkö- ja elektroniikkalaitteiden kierrätystä varten tai vie vanha tuotteesi kuulonhoidon ammattilaiselle asianmukaista hävittämistä varten.

Tekniset tiedot

Mitat	165 × 130 × 36 mm, 6,5 × 5,1 × 1,4"
Paino	590 g, 20,8 unssia, mukaan lukien paristot
Akun virta	4 x 1,5 V LR14 (C) alkaliparistoa
Verkkovirta	7,5 V DC / 1500 mA valinnaisella virtasovittimella

Tehon kulutus Toiminta-aika Äänisignaali

Aktiivinen: 1000 mA, lepotila: 0,1 mA
2 – 3 vuotta alkaliparistoilla
Säädettävissä jopa 93 dBA @ 1 m: iin, taajuusalue: 500 – 1000 Hz
Tuottaa yksilölliset ääniallekirjoitukset
4 värillistä LED-valoa, jotka reagoivat Visit-signaaleihin, 5 valkoista LED-valoa, jotka varoittavat selkeällä valosignaalilla
Tärinäteho: 2 – 4 VDC (enintään 500 mA)

Valomerkki

Sänkyyn asetettava täristimen pistorasia Radiotaajuus Kattavuus

868.30 MHz.
50 – 250 m, 55 – 273 jaardia rakennuksen ominaisuuksista riippuen.
Kattavuus vähenee, jos seinät ja suuret esineet estävät signaalin.

- BE1450 Visit Siirrettävä vastaanotin
- 4 × 1,5 V LR14 paristoa
- Seinäkiinnike
- Ruuvit ja tulpat

Laatikossa

Vianmääritys

Jos

Kokeile tätä

Vastaanotin näyttää olevan pois päältä	<ul style="list-style-type: none">▪ Paristot ovat lopussa. Korvaa ne 4 × 1,5 V LR14 -alkaliparistolla.
Virran merkkivalo palaa keltaisena, kun vastaanotin on aktivoitu	<ul style="list-style-type: none">▪ Paristojen varaustaso on alhainen. Korvaa ne 4 × 1,5 V LR14 -alkaliparistolla.
Vastaanotin ei vastaa, kun lähetin aktivoidaan, mutta toimii kun käytän testipainiketta	<ul style="list-style-type: none">▪ Tarkista lähetimen paristot ja liitännät.▪ Siirrä vastaanotin lähemmäs lähetintä varmistaaksesi, että se on radiotaajuusalueella.▪ Tarkista, että vastaanotin on asetettu samaan radiokoodiin kuin muut Visit-järjestelmän laitteet, katso Radiokoodin vaihtaminen.
Vastaanotin aktivoituu ilman ilmeistä syytä	<ul style="list-style-type: none">▪ Lähellä voi olla toinen Visit-järjestelmä, joka käynnistää järjestelmän. Vaihda radiokoodi kaikissa laitteissa, katso Radiokoodin vaihtaminen.
Vastaanotin on liian hiljainen	<ul style="list-style-type: none">▪ Lisää äänenvoimakkuutta käyttämällä laitteen päällä olevaa punaista äänenvoimakkuussäädintä.
Vastaanotin ei vilku	<ul style="list-style-type: none">▪ Tarkista, että laitteen takana oleva vilkkusignaaliyhtkin on ON-asennossa ☑.

Veillez commencer par lire ceci

Cette brochure vous explique comment utiliser et entretenir votre nouveau récepteur portable. Assurez-vous de lire attentivement cette brochure, y compris la section **Avertissements**. Cela vous aidera à tirer le meilleur parti de votre produit. Si vous avez des questions supplémentaires, contactez votre audioprothésiste.

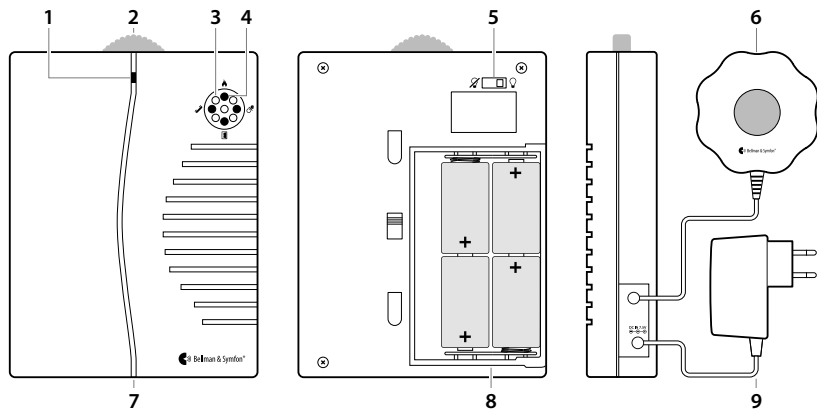
Destination L'objectif visé par le système Visit est d'alerter les personnes sourdes et malentendantes de signaux et d'alarmes importants détectés dans leur maison.

Utilisateur cible L'utilisateur cible est une personne présentant une perte auditive ou une surdité légère à sévère.

Groupe d'utilisateurs cible Le groupe d'utilisateurs cible se compose de personnes de tous âges ayant une perte auditive ou une surdité légère à sévère qui ont besoin d'une amplification audio, visuelle ou sensorielle.

Principe de fonctionnement Le système d'alerte Visit se compose d'un ensemble d'émetteurs et de récepteurs connectés sans fil qui sont situés dans toute la maison. Lorsqu'un émetteur détecte une activité, il signale au récepteur Visit qui alerte l'utilisateur par des sons, des flashes ou des vibrations. Pour utiliser le système, vous avez besoin au moins d'un émetteur et d'un récepteur.

Vue d'ensemble



- 1 Voyant LED d'alimentation
- 2 Bouton de volume
- 3 LED clignotantes

- 4 LED Visit
- 5 Commutateur de signal clignotant
- 6 BE1270 Vibreur de lit

- 7 Bouton de test
- 8 Compartiment pour les piles
- 9 Alimentation en option

Mise en route

- 1 Ouvrez le couvercle des piles en le faisant glisser, installez les piles et refermez le couvercle. Placez le récepteur sur une surface plane ou fixez-le au mur à l'aide du support mural.
- 2 Pour tester la liaison radio, vous avez besoin d'un émetteur Visit. Appuyez les bouton(s) de test de l'émetteur.
- 3 Un LED Visit (4) s'allume sur le récepteur et commence à clignoter et à sonner. Si un vibreur de lit (6) est connecté, il vibrera. Une brève pression sur le bouton test (7) répète la dernière indication. Si rien ne se passe, voir **Dépannage**.



Modèle de signal par défaut

Lorsqu'un émetteur est activé, une LED s'allume sur le récepteur portable et elle commence à sonner et à clignoter. Si vous avez connecté un vibreur de lit, il se met à vibrer à un certain rythme. C'est ce qu'on appelle le modèle d'alerte. Les émetteurs déterminent le modèle et la valeur par défaut est :

Émetteur	Récepteur portable		Vibreur de lit	
	LED Visit	Son	Voyant clignotant	Vibration
▪ Émetteur de porte	Vert	Carillon de porte	Oui	Lent
▪ Émetteur à bouton-poussoir	Vert	Carillon de porte	Oui	Lent
▪ Émetteur téléphonique	Jaune	Sonnerie	Oui	Moyen
▪ Émetteur bébé	Orange	Mélodie bébé	Oui	Rapide
▪ Détecteur de fumée	Rouge	Incendie	Oui	Long
▪ Détecteur de CO	Rouge-orange	Alerte d'urgence	Oui	Long

Indications de la LED d'alimentation

La LED d'alimentation (1) à l'avant du récepteur clignotant indique ce qui se passe :

Voyant vert continu – le récepteur est alimenté par un accessoire d'alimentation (9).

Voyant vert durant l'activation – le récepteur fonctionne et le niveau de la batterie est bon.

Voyant jaune durant l'activation – le récepteur fonctionne, mais les piles sont presque à plat. Pour changer les piles, faites glisser le couvercle des piles et remplacez les anciennes piles par quatre piles alcalines 1,5 V LR14. Voir le compartiment pour piles (8) pour un positionnement correct.

Personnaliser votre récepteur

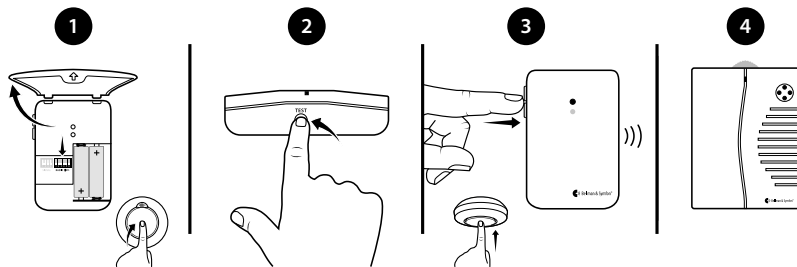
Réglage du volume et du voyant clignotant

Réglez le volume à votre convenance à l'aide du bouton de volume rouge (2) situé sur le dessus du récepteur. Il va de 0 à 93 dBA à 1 m de distance avec une plage de fréquence principale de 500 à 1000 Hz. Utilisez le commutateur de signal clignotant (5) à l'arrière du récepteur pour activer/désactiver le voyant clignotant.

Modifier la clé électronique

Si votre système Visit s'active sans raison, il y a probablement un système à proximité qui le déclenche. Pour éviter les interférences radio, il faut modifier la clé radio de tous les appareils. Les interrupteurs à clé radio sont situés sur les **émetteurs**.

- 1 Ouvrez le couvercle de l'émetteur et déplacez chaque interrupteur de clé radio vers le haut (position ON) pour changer la clé radio. Voir **Changer la clé radio** de l'émetteur concerné.
- 2 Appuyez et maintenez enfoncé le bouton de test (7) situé au bas du récepteur portable jusqu'à ce que les voyants Visit vert et jaune clignotent en alternance. Relâchez le bouton.
- 3 Appuyez sur le ou les boutons de test de l'émetteur dans les 30 secondes pour envoyer la nouvelle clé radio.
- 4 L'ensemble des voyants LED Visit (4) du récepteur clignotent 5 fois pour indiquer que la clé radio a été changée. Notez que toutes les unités Visit doivent être réglées sur la même clé radio.



Avertissements généraux

Cette partie contient des informations importantes sur la sécurité, la manipulation et les conditions d'utilisation. Conservez cette brochure pour une utilisation future. Si vous n'êtes que l'installateur du dispositif, vous devez remettre cette brochure à l'utilisateur.

⚠ Avertissements de danger

- Le non-respect de ces consignes de sécurité peut entraîner un incendie, un choc électrique ou d'autres blessures ou dommages au dispositif ou à d'autres objets.
- Gardez ce dispositif hors de la portée des enfants de moins de 3 ans.
- Notez que les alarmes et les notifications peuvent être manquées si les piles sont plates.
- N'utilisez pas et ne rangez pas ce dispositif près d'une source de chaleur telle qu'une flamme nue, des radiateurs, fours ou autres appareils produisant de la chaleur.
- Protégez les câbles de tout ce qui pourrait les endommager.
- Ne démontez pas l'appareil, il y a un risque de choc électrique. La modification ou le démontage de l'appareil annule la garantie.
- Cet appareil est prévu pour une utilisation en intérieur uniquement. Ne l'exposez pas à l'humidité.
- Utilisez uniquement les adaptateurs d'alimentation et les types de piles spécifiés dans cette brochure.
- Protégez l'appareil contre les chocs durant le stockage et le transport.
- N'apportez aucun changement ou modification à cet appareil. N'utilisez que des accessoires d'origine Bellman & Symfon pour éviter tout choc électrique.
- Les piles sont toxiques. Ne les avalez pas ! Tenez-les hors de portée des enfants et des animaux. Si elles sont avalées, consultez immédiatement un médecin !

i Informations sur la sécurité du produit

- Le non-respect de ces instructions peut conduire à l'endommagement de l'appareil et annuler la garantie.
- N'exposez pas les piles au feu ou à la lumière directe du soleil.
- Ne laissez pas tomber votre appareil. Une chute sur une surface dure peut l'endommager.
- N'utilisez pas l'appareil dans des zones où l'équipement électronique est interdit.
- L'appareil ne doit être réparé que par un centre de service agréé.
- Si un incident important se produit avec cet appareil, contactez le fabricant et l'autorité compétente.
- Si vous rencontrez d'autres problèmes avec votre dispositif, contactez le point de vente, votre bureau Bellman & Symfon local ou le fabricant. Visitez **bellman.com** pour les coordonnées.
- Aucune société, entreprise ou utilisateur n'est autorisé à modifier la fréquence, à améliorer la puissance de transmission ou à modifier les caractéristiques ou les performances d'origine d'un appareil à radiofréquence de faible puissance approuvé sans l'autorisation de NCC.
- Cet appareil ne doit pas être utilisé dans les avions, à moins que le personnel de bord ne l'autorise expressément.

Options de configuration

Ce récepteur portable BE1450 peut être configuré avec les émetteurs Visit et accessoires d'origine Bellman & Symfon suivants:

Émetteurs Visit compatibles

- Émetteur de porte BE1411 Visit
- Émetteur à bouton-poussoir BE1420 Visit
- Émetteur téléphonique BE1431 Visit
- Émetteur de téléphone mobile BE1433 Visit
- Émetteur de détecteur de fumée BE1481 Visit
- Émetteur de détecteur de fumée BE1551 Visit
- Émetteur d'alarme CO BE1555 Visit
- Émetteur de bébé BE1491 Visit

Accessoires disponibles

- Vibreur de lit BE1270
- Bloc d'alimentation, Royaume-Uni
- Bloc d'alimentation, Europe

Pour des informations détaillées sur le produit, reportez-vous au manuel d'utilisation correspondant.

Conditions de fonctionnement

Utilisez le dispositif dans un environnement sec, dans le respect des limites de température et d'humidité indiquées dans cette brochure. Si le dispositif est mouillé ou exposé à l'humidité, il ne faut plus le considérer comme fiable ; dans ce cas, il faut le remplacer.

Nettoyage

Avant de nettoyer votre appareil, débranchez tous les câbles. Utilisez un chiffon doux et non pelucheux. Évitez la pénétration d'humidité dans les orifices. N'utilisez pas de nettoyant ménager, de vaporisateur, de solvant, d'alcool, d'ammoniaque ni de produit abrasif. Cet appareil n'a pas besoin d'être stérilisé.

Service et assistance

Si le dispositif semble être endommagé ou ne fonctionne pas correctement, suivez les instructions consignées dans le guide d'utilisateur et cette brochure. Si le produit ne fonctionne toujours pas comme prévu, contactez votre audioprothésiste pour vous renseigner sur le service et la garantie.

Conditions de garantie

Bellman & Symfon garantit ce produit pendant deux (2) ans à partir de la date d'achat pour tout défaut lié à des problèmes de matériel ou de fabrication.

Cette garantie ne s'applique qu'aux conditions normales d'utilisation et de service, et n'inclut pas les dommages liés à un accident, à de la négligence, à une mauvaise utilisation, à un démontage non autorisé ou à une contamination, quelle qu'en soit la

cause. Cette garantie exclut les dommages indirects ou consécutifs. En outre, la garantie ne couvre pas les catastrophes naturelles, comme les incendies, les inondations, les ouragans et les tornades.

Cette garantie vous confère des droits légaux spécifiques et vous pouvez aussi avoir d'autres droits spécifiques à l'endroit où vous vous trouvez. Certains pays ou lieux de juridiction n'autorisent pas la limitation ou l'exclusion des dommages indirects ou consécutifs, ni les limitations à la durée des garanties tacites ; dans ce cas, la limitation mentionnée ci-dessus ne s'appliquera pas à vous. Cette garantie s'ajoute à vos droits légaux en tant que consommateur. La garantie ci-dessus ne peut pas être modifiée, sauf par un document écrit signé par les deux parties concernées.

Informations sur la conformité

Par la présente, Bellman & Symfon déclare que ce produit est en conformité, en Europe, avec les exigences essentielles du Règlement (UE) 2017/745 relatif aux dispositifs médicaux ainsi qu'avec les directives et règlements listés ci-dessous. Le texte complet de la déclaration de conformité peut être obtenu auprès de Bellman & Symfon ou de votre revendeur Bellman & Symfon local. Consultez le site bellman.com pour obtenir les coordonnées.

Directive sur les équipements radio (RED)

Règlement sur les dispositifs médicaux (DM)

Limitation de l'utilisation de certaines substances dangereuses (RoHS)

Règlement REACH

Directive relative aux déchets d'équipements électriques et électroniques (DEEE)

Directive européenne relative aux piles

Certification ISO du fabricant légal

Bellman est certifié conforme à SS-EN ISO 9001 et SS-EN ISO 13485.

Numéro de certification SS-EN ISO 9001 : CN19/42071

Numéro de certification SS-EN ISO 13485 : CN19/42070

Organisme de certification

SGS United Kingdom Ltd

Rossmore Business Park Ellesmere Port Cheshire CH65 3EN Royaume-Uni

Symboles réglementaires

	Par ce symbole, Bellman & Symfon confirme que le produit est conforme au Règlement (UE) 2017/745 relatif aux dispositifs médicaux.
	Ce symbole indique le numéro de série du fabricant permettant d'identifier un dispositif médical spécifique. Il est présent sur le produit et sur le coffret cadeau.
	Ce symbole indique le numéro de catalogue du fabricant permettant d'identifier le dispositif médical. Il est présent sur le produit et sur le coffret cadeau.
	Ce symbole indique le fabricant du dispositif médical, comme défini dans les directives européennes 90/385/CEE, 93/42/CEE et 98/79/CE.
	Ce symbole indique que l'utilisateur devrait consulter le guide d'instruction et cette brochure.
	Ce symbole indique qu'il est important pour l'utilisateur de prêter attention aux avertissements pertinents dans le manuel de l'utilisateur.
	Ce symbole indique des informations importantes pour la manipulation et la sécurité du produit.
	Température pendant le transport et le stockage : -10 °C à 50 °C, de 14 °F à 122 °F Température pendant le fonctionnement : 0° à 35 °C, 32° à 95 °F
	Humidité durant le transport et le stockage : <90 %, sans condensation Humidité durant le fonctionnement : 15 % à 90 %, sans condensation
	Pression atmosphérique durant le fonctionnement, le transport et le stockage : 700 hpa à 1060 hpa
	Ce dispositif est conçu de manière à fonctionner sans problème ni restrictions s'il est utilisé de la façon prévue, sauf indication contraire dans le guide de l'utilisateur ou cette brochure.
	Par ce symbole CE, Bellman & Symfon confirme que le produit est conforme aux normes européennes relatives à la santé, à la sécurité et à la protection de l'environnement, ainsi qu'à la directive 2014/53/UE sur les équipements radioélectriques (directive RED).
	Ce symbole indique que le produit ne doit pas être éliminé avec les déchets ménagers. Veuillez remettre votre vieux produit ou votre produit non utilisé au point de collecte adapté pour le recyclage de l'équipement électrique et électronique, ou apportez votre vieux produit à votre audioprothésiste qui l'éliminera de façon correcte.

Caractéristiques techniques

Dimensions	165 × 130 × 36 mm, 6,5 × 5,1 × 1,4"
Poids	590 g, 20,8 onces. y compris les piles
Puissance de la batterie	4 piles alcalines 1,5 V LR14 (C)

Alimentation réseau	7,5 V DC / 1500 mA avec adaptateur secteur en option
Consommation électrique	Actif : 1000 mA, position de repos : 0,1 mA
Durée de fonctionnement	2 à 3 ans avec des piles alcalines
Signal sonore	Réglable jusqu'à 93 dBA à 1 m, plage de fréquence : 500 – 1000 Hz Produit des signatures sonores individuelles
Signal lumineux	4 LED de couleur qui réagissent aux signaux Visit entrants 5 LED blanches qui alertent par un signal lumineux clair
Prise pour vibreur de lit	Puissance de vibration : 2,0 – 4,0 VCC (max. 500 mA)
Fréquence radio	868,30 MHz
Couverture	50 – 250 m, 55 – 273 yards selon les caractéristiques du bâtiment. La couverture est réduite si les murs et les gros objets bloquent le signal.

Dans la boîte

- Récepteur portable BE1450 Visit
- 4 piles × 1,5V LR14
- Support mural
- Vis et chevilles

Dépannage

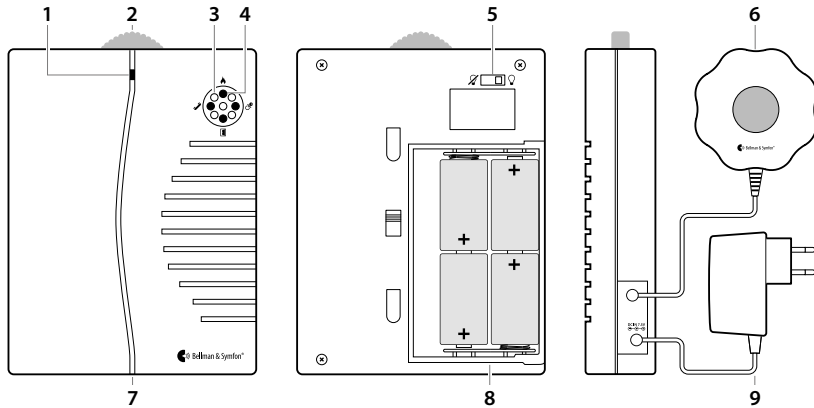
Si...	Essayez...
Le récepteur semble éteint	▪ Les piles sont à plat. Remplacez-les par 4 piles alcalines × 1,5V LR14.
La LED d'alimentation est jaune lorsque le récepteur est activé	▪ Le niveau des piles est faible. Remplacez-les par 4 piles alcalines × 1,5V LR14.
Le récepteur ne répond pas lorsqu'un émetteur est activé, mais fonctionne lorsque j'utilise le bouton de test	▪ Vérifiez les piles et les connexions de l'émetteur. ▪ Rapprochez le récepteur de l'émetteur pour vous assurer qu'il est à la portée de la radio. ▪ Vérifiez que le récepteur est réglé sur la même clé radio que les autres unités du système Visit, voir Changer la clé radio .
Le récepteur s'active sans raison apparente	▪ Il se pourrait qu'un autre système Visit installé à proximité déclenche votre système. Modifiez la clé radio de tous les appareils ; voir Modifier la clé radio .
Le récepteur est trop silencieux	▪ Augmentez le volume à l'aide du bouton rouge de volume sur le dessus de l'appareil.
Le récepteur ne clignote pas	▪ Vérifiez que le commutateur de signal clignotant à l'arrière de l'appareil est en position ON \varnothing .

Lees dit eerst

Dit boekje bevat informatie over het gebruik en onderhoud van uw nieuwe draagbare ontvanger. Lees dit boekje eerst aandachtig door, inclusief het onderdeel **Waarschuwingen**. Zo haalt u het meeste uit uw product. Heeft u daarna nog vragen, neem dan contact op met uw audicien.

- Beoogde doel** Het doel van het Visit-waarschuwingssysteem is dove en slechthorende mensen te waarschuwen voor belangrijke signalen in hun huis.
- Beoogde gebruiker** De beoogde gebruiker is een persoon met licht tot ernstig gehoorverlies of doofheid.
- Beoogde gebruikersgroep** De beoogde gebruikersgroep bestaat uit mensen van alle leeftijden met licht tot ernstig gehoorverlies of doofheid die audio-, visuele of zintuiglijke versterking nodig hebben.
- Werkingsprincipe** Het Visit-waarschuwingssysteem bestaat uit een set draadloos verbonden zenders en ontvangers die door het huis verspreid staan. Wanneer een zender activiteit detecteert, signaleert hij de Visit-ontvanger die de gebruiker waarschuwt met geluid, flitsen of trillingen. Om het systeem te kunnen gebruiken heeft u minimaal één zender en één ontvanger nodig.

Overzicht



- 1 Stroom-led
2 Volumeknop
3 Flits-leds
4 Visit-leds
5 Flitssignalschakelaar
6 BE1270 trilkussen
7 Testknop
8 Batterijcompartiment
9 Optionele stroomvoorziening

Aan de slag

- Schuif het batterijklepje open, plaats de batterijen en sluit het klepje weer. Plaats de ontvanger op een vlakke ondergrond of monteer hem met de muurbeugel aan een muur.
- Voor het testen van de radioverbinding is een Visit-zender vereist. Druk op de testknop(pen) op de zender.
- De ontvanger laat een Visit led (4) oplichten en begint te knipperen en te klinken. Als er een trilkussen (6) is aangesloten, gaat het trillen. Een korte druk op de testknop (7) herhaalt de laatste indicatie. Zie **Probleemoplossing** als er niets gebeurt.



Standaard signaalpatroon

Wanneer een zender wordt geactiveerd, gaat op de draagbare ontvanger een led knipperen en wordt een geluidssignaal afgegeven. Als er een trilkussen is aangesloten, begint dit op een bepaald tempo te trillen. Dit wordt signaalpatroon genoemd. De zenders bepalen het patroon en de standaard is:

Zender	Draagbare ontvanger			Trilkussen
Geactiveerde bron	Visit-led	Geluid	Flits	Trilling
▪ Deurzender	Groen	Deurbel	Ja	Langzaam
▪ Drukknopzender	Groen	Deurbel	Ja	Langzaam
▪ Telefoonzender	Geel	Belsignaal	Ja	Gemiddeld
▪ Babyfoon	Oranje	Babymelodie	Ja	Snel
▪ Rookmelder	Rood	Brandalarm	Ja	Lang
▪ CO-melder	Oranje/rood	Noodmelding	Ja	Lang

Led-stroomindicaties

De stroom-led (1) aan de voorkant van de flitsontvanger geeft aan wat er gebeurt:

Continu groen licht – de ontvanger wordt gevoed door een stroomvoorziening (9).

Brandt groen tijdens activering – de ontvanger werkt en het batterijniveau is goed.

Licht geel op tijdens activering – de ontvanger werkt, maar de batterijen zijn bijna leeg. Om batterijen te vervangen, schuif het batterijklepje open en vervang de oude batterijen met vier 1,5 V LR14 alkalinebatterijen. Zie het batterijvak (8) voor de correcte positionering.

Uw ontvanger personaliseren

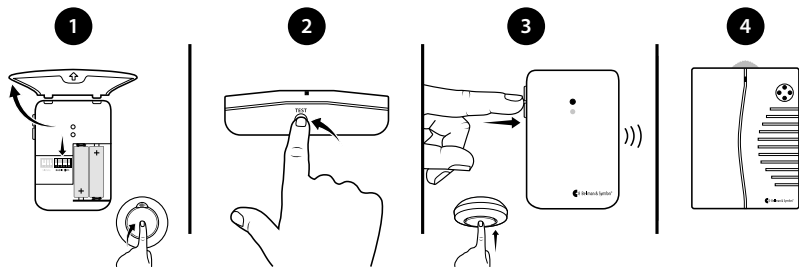
Volume en flitsen aanpassen

Stel het volume naar wens in met de rode volumeknop (2) bovenop de ontvanger. Het volume kan worden ingesteld van 0 tot 93 dBA op 1 m afstand, met een hoofdfrequentiebereik van 500 - 1000 Hz. Gebruik de flitssignalschakelaar (5) aan de achterkant van de ontvanger om de flitser aan/uit te zetten.

Wijzigen van de radiosleutel

Als het Visit-systeem zonder reden is geactiveerd, is er waarschijnlijk een ander systeem in de buurt dat dit veroorzaakt. Om radiostoring te voorkomen, moet de radiosleutel op alle worden apparaten gewijzigd. De radiosleutelschakelaars bevinden zich op de **zenders**.

- 1 Open het zenderdekseel en zet de radiosleutelschakelaar omhoog (aan) om de radiosleutel te wijzigen. Zie **De radiosleutel wijzigen** voor de betreffende zender.
- 2 Houd de testknop (7) aan de onderkant van de draagbare ontvanger ingedrukt totdat de groene en gele Visit-leds afwisselend knipperen. Laat de knop los.
- 3 Druk binnen 30 seconden op de testknop(pen) op de zender om de nieuwe radiosleutel te verzenden.
- 4 Alle Visit-leds (4) op de ontvanger knipperen 5 keer om aan te geven dat de radioknop is gewijzigd. Let op dat alle Visit-eenheden moeten worden afgestemd op dezelfde radiosleutel.



Belangrijke veiligheidsinformatie

Dit gedeelte bevat belangrijke informatie over veiligheid, gebruik en operationele voorwaarden. Bewaar deze bijsluiters voor toekomstig gebruik. Als u het apparaat slechts installeert, moet u deze bijsluiters aan de hoofdbewoner geven.

⚠ Waarschuwingen

- Het niet naleven van deze veiligheidsinstructies kan leiden tot brand, elektrische schokken of ander letsel of schade aan het apparaat of andere eigendommen.
- Bewaar dit apparaat buiten het bereik van kinderen jonger dan 3 jaar.
- Houd er rekening mee dat alarmen en meldingen kunnen worden gemist als de batterijen leeg raken.
- Gebruik of bewaar dit apparaat niet in de buurt van warmtebronnen zoals open vuur, radiatoren, ovens of andere apparaten die warmte produceren.
- Gebruik alleen voedingsadapters en batterijtypen die in deze bijsluiters worden gespecificeerd.
- Bescherm kabels tegen elke mogelijke bron van schade.
- Haal het apparaat niet uit elkaar: er bestaat een risico op elektrocutie. Bij manipulatie of demontage van het apparaat vervalt de garantie.
- Dit apparaat is uitsluitend bedoeld voor gebruik binnenshuis. Stel het apparaat niet bloot aan vocht.
- Bescherm het apparaat tegen schokken tijdens opslag en transport.
- Breng geen wijzigingen of modificaties aan dit apparaat aan. Gebruik alleen originele Bellman & Symfon-accessoires om elektrische schokken te voorkomen.
- Batterijen zijn giftig. Slik ze niet door! Buiten bereik van kinderen en huisdieren houden. Raadpleeg bij inslikken onmiddellijk uw arts!

ⓘ Informatie over productveiligheid

- Het niet opvolgen van deze instructies kan leiden tot schade aan het apparaat en het vervalen van de garantie.
- Als er zich een ernstig incident voordoet met betrekking tot dit apparaat, neem dan contact op met de fabrikant en relevante autoriteit.
- Stel batterijen niet bloot aan vuur of direct zonlicht.
- Laat uw apparaat niet vallen. Als u het apparaat op een hard oppervlak laat vallen, kan het beschadigd raken.
- Gebruik het apparaat niet in gebieden waar elektronische apparatuur verboden is.
- Het apparaat mag alleen worden gerepareerd door een erkend servicecentrum.
- Als u andere problemen met uw apparaat ondervindt, neem dan contact op met het verkooppunt, uw plaatselijke Bellman & Symfon-kantoor of de fabrikant. Bezoek bellman.com voor contactgegevens.
- Zonder toestemming van de NCC is het geen enkel bedrijf, onderneming of gebruiker toegestaan de frequentie te wijzigen, het zendvermogen te verbeteren of de oorspronkelijke kenmerken of prestaties aan te passen op een goedgekeurd radiofrequentieapparaat met laag vermogen.
- Dit apparaat mag niet worden gebruikt in vliegtuigen, tenzij specifiek toegestaan door het vliegpersoneel.

Configuratie-opties

Deze BE1450 Visit draagbare ontvanger kan worden geconfigureerd met de volgende Visit-zenders en originele Bellman & Symfon-accessoires:

Visit-zenders

- BE1411 Visit deurbelzender
- BE1420 Visit drukknopzender
- BE1431 Visit telefoonzender
- BE1433 Mobiele telefoonzender
- BE1481 Visit rookmelder
- BE1551 Visit rookmelder
- BE1555 Visit CO-melder
- BE1491 Visit babyfoon

Available accessories

- BE1270 Trilschijf
- Voedingseenheid, VK
- Voedingseenheid, Europa

Zie de bijbehorende gebruikershandleiding voor gedetailleerde productinformatie.

Operationele voorwaarden

Gebruik het apparaat in een droge omgeving binnen de temperatuur- en vochtigheidsgrenzen die in deze bijsluiters worden vermeld. Als het apparaat nat wordt of wordt blootgesteld aan vocht, moet het niet langer als betrouwbaar worden beschouwd en moet het worden vervangen.

Reiniging

Koppel alle kabels los voordat u uw apparaat reinigt. Gebruik een zachte, pluisvrije doek. Voorkom dat er vocht in de openingen komt. Gebruik geen huishoudelijke schoonmaakmiddelen, spuitbussen, oplosmiddelen, alcohol, ammoniak of schuurmiddelen. Dit apparaat vereist geen sterilisatie.

Service en ondersteuning

Als het apparaat beschadigd lijkt te zijn of niet naar behoren functioneert, volg dan de instructies in de gebruikershandleiding en deze bijsluiters. Als het product nog steeds niet werkt zoals bedoeld, neem dan contact op met uw plaatselijke audicien voor informatie over service en garantie.

Garantievoorwaarden

Bellman & Symfon geeft op dit product (exclusief de batterij) een garantie van twee (2) jaar vanaf de aankoopdatum tegen defecten die te wijten zijn aan defecte materialen of fabricagefouten. Deze garantie is alleen van toepassing op normale gebruiks- en servicevoorwaarden en omvat geen schade als gevolg van een ongeval, verwaarlozing,

misbruik, ongeautoriseerde demontage of vervuiling door welke oorzaak dan ook. Deze garantie is exclusief incidentele schade en gevolgschade. Bovendien dekt de garantie geen overmacht, zoals brand, overstromingen, orkanen en tornado's. Deze garantie geeft u specifieke wettelijke rechten en mogelijk heeft u ook andere rechten die per regio kunnen verschillen. In sommige landen of rechtsgebieden is de beperking of uitsluiting van incidentele schade of gevolgschade, of beperkingen van de duur van een impliciete garantie, niet toegestaan, dus de bovenstaande beperking is mogelijk niet op u van toepassing. Deze garantie komt bovenop uw wettelijke rechten als consument. De bovenstaande garantie mag niet worden gewijzigd, tenzij beide partijen daarmee schriftelijk instemmen.

Nalevingsinformatie

Hierbij verklaart Bellman & Symfon dat dit product in Europa voldoet aan de essentiële vereisten van de Verordening medische hulpmiddelen EU 2017/745 en aan de richtlijnen en regelgeving die hieronder worden vermeld. De volledige tekst van de conformiteitsverklaring is verkrijgbaar bij Bellman & Symfon of uw plaatselijke Bellman & Symfon-vertegenwoordiger. Bezoek bellman.com voor contactgegevens.

Radioapparatuurrichtlijn (RED)

Verordening medische hulpmiddelen (MDR)

Richtlijn beperking van gevaarlijke stoffen (RoHS)

REACH-verordening

Afgedankte elektrische en elektronische apparatuur (AEEA)

EG-batterijrichtlijn

ISO-certificering van wettelijke fabrikant

Bellman is gecertificeerd conform SS-EN ISO 9001 en SS-EN ISO 13485.

SS-EN ISO 9001-certificaatnummer: CN19/42071

SS-EN ISO 13485-certificaatnummer: CN19/42070

Certificatie-instelling

SGS United Kingdom Ltd

Rossmore Business Park, Ellesmere, Port Cheshire, CH65 3EN, Verenigd Koninkrijk

Wettelijke symbolen

	Met dit symbool bevestigt Bellman & Symfon dat het product voldoet aan de Verordening medische hulpmiddelen EU 2017/745.
	Dit symbool geeft het serienummer van de fabrikant aan, zodat een specifiek medisch hulpmiddel kan worden geïdentificeerd. Het is beschikbaar op het product en in de geschenkverpakking.
	Dit symbool geeft het catalogusnummer van de fabrikant aan, zodat het medisch hulpmiddel kan worden geïdentificeerd. Het is beschikbaar op het product en in de geschenkverpakking.
	Dit symbool geeft de fabrikant van het medische hulpmiddel aan, zoals gedefinieerd in EU-richtlijnen 90/385/EEG, 93/42/EEG en 98/79/EG.
	Dit symbool geeft aan dat de gebruiker de gebruiksaanwijzing en deze bijsluiters dient te raadplegen.
	Dit symbool geeft aan dat het belangrijk is dat de gebruiker aandacht besteedt aan de relevante waarschuwingen in de gebruikershandleidingen.
	Dit symbool geeft belangrijke informatie aan voor het gebruik en de productveiligheid.
	Temperatuur tijdens transport en opslag: -10° tot 50° C, 14° tot 122° F Temperatuur tijdens gebruik: 0° tot 35° C, 32° tot 95° F.
	Vochtigheid tijdens transport en opslag: <90%, niet condenserend Vochtigheid tijdens gebruik: 15% tot 90%, niet condenserend
	Atmosferische druk tijdens gebruik, transport en opslag: 700 hpa tot 1060 hpa
	Dit apparaat is zo ontworpen dat het zonder problemen of beperkingen werkt, indien het wordt gebruikt waarvoor het bedoeld is, tenzij anders vermeld in de gebruikershandleiding of deze bijsluiters.
	Met dit CE-symbool bevestigt Bellman & Symfon dat het product voldoet aan de EU-normen voor gezondheid, veiligheid en milieubescherming, evenals aan de richtlijn inzake radioapparatuur 2014/53/EU.
	Dit symbool geeft aan dat het product niet als huishoudelijk afval mag worden behandeld. Geef uw oude of ongebruikte product af bij een verzamelpunt voor recycling van elektrische en elektronische apparatuur of breng uw oude product naar uw audicien voor correcte verwijdering.

Technische specificaties

Afmetingen	165 × 130 × 36 mm, 6,5 × 5,1 × 1,4"
Gewicht	590 g, 20,8 oz. inclusief batterijen

Batterijvermogen	4 x 1,5V LR14 (C) alkalinebatterijen
Netstroom	7,5V DC / 1500 mA met optionele voedingsadapter
Stroomverbruik	Actief: 1000 mA, inactief: 0,1 mA
Bedrijfstijd	2 - 3 jaar met alkalinebatterijen
Geluidssignaal	Instelbaar tot 93 dBA @ 1 m, frequentiebereik: 500 - 1000 Hz Produceert individuele geluidssignalen
Lichtsignaal	4 gekleurde leds die reageren op de inkomende Visit-signalen 5 witte leds die waarschuwen met een duidelijk lichtsignaal
Uitvoer van trilschijf	Trillingsvermogen: 2,0 - 4,0 VDC (max. 500 mA)
Radiofrequentie	868,30 MHz.
Dekking	50 – 250 m, 55 – 273 yards, afhankelijk van de kenmerken van het gebouw. De dekking wordt verminderd als muren en grote objecten het signaal blokkeren. <ul style="list-style-type: none">▪ BE1450 Visit draagbare ontvanger▪ 4 × 1,5V LR14 batterijen▪ Muurbeugel▪ Schroeven en pluggen

Probleemoplossing

Als	Probeer dit
De ontvanger uitgeschakeld lijkt te zijn	<ul style="list-style-type: none">▪ De batterijen zijn leeg. Vervang ze met 4 × 1.5V LR14 alkalinebatterijen.
De stroom-led is geel als de ontvanger is geactiveerd	<ul style="list-style-type: none">▪ Het batterijniveau is laag. Vervang ze met 4 × 1.5V LR14 alkalinebatterijen.
De ontvanger reageert niet als een zender wordt geactiveerd, maar werkt wel als ik de testknop gebruik	<ul style="list-style-type: none">▪ Controleer de batterijen en aansluitingen van de zender.▪ Plaats de ontvanger dicht bij de zender om er zeker van te zijn dat deze binnen radiobereik is.▪ Controleer of de ontvanger op dezelfde radiosleutel is afgestemd als de andere eenheden in het Visit-systeem, zie De radiosleutel wijzigen.
De Visit-ontvanger wordt geactiveerd zonder duidelijke reden	<ul style="list-style-type: none">▪ Het Visit-systeem wordt waarschijnlijk geactiveerd door een ander Visit-systeem dat in de buurt is geïnstalleerd. Wijzig de radiosleutel op alle eenheden, zie De radiosleutel wijzigen.
De ontvanger is niet luid genoeg	<ul style="list-style-type: none">▪ Zet het volume hoger met de rode volumeknop aan de bovenkant van het apparaat.
De ontvanger knippert niet	<ul style="list-style-type: none">▪ Controleer of de flitssignaalschakelaar aan de achterkant van het apparaat in de AAN-stand ∇ staat.

Les dette først

Dette heftet veileder deg om hvordan du bruker og vedlikeholder din nye bærbare mottaker. Les dette heftet nøye, også avsnittet **Advarsler**. Det vil hjelpe deg å få mest mulig ut av produktet ditt. Har du spørsmål, så ta kontakt med din audiograf.

Tiltenkt formål

Visitsystemet er ment å varsle døve og hørselshemmede om viktige signaler i hjemmet.

Tiltenkt bruker

Den tiltenkte brukeren er en person med moderat til alvorlig hørselstap eller døvhet.

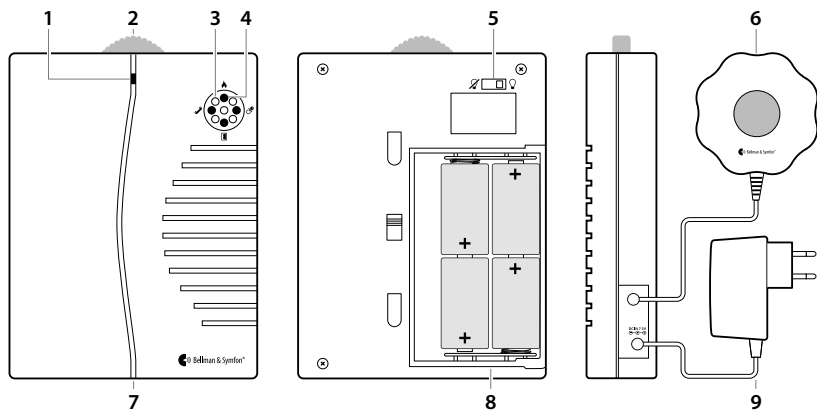
Tiltenkt brukergruppe

Den tiltenkte brukergruppen er mennesker i alle aldre med moderat til alvorlig hørselstap eller døvhet som trenger lyd-, visuelt- eller sensorisk forsterkning.

Prinsipp for drift

Visitvarslings-system består av et sett trådløst tilkoblede sendere og mottakere som er plassert rundt i hele hjemmet. Når en sender oppdager en aktivitet, signaliserer den til Visit-mottakeren som varsler brukeren med lyd, blinking eller vibrasjoner. For å bruke systemet må du ha minimum en sender og en mottaker.

Oversikt



- 1 Strøm LED
- 2 Volumskive
- 3 Blinkende LED

- 4 Besøks-LED
- 5 Bryter for blinksignal
- 6 BE1270 Sengevibrator

- 7 Testknapp
- 8 Plass til batteri
- 9 Valgfri strømforsyning

Slik kommer du i gang

- 1 Åpne batteridekselet, sett i batteriene og lukk dekelet igjen. Plasser mottakeren på en jevn overflate eller monter den på veggen ved hjelp av veggbraketten.
- 2 For å teste forbindelsen trenger du en Visit-sender. Trykk og slipp testknappen(e) på senderen.
- 3 Mottakeren tennes en Visit LED (4) og begynner å blinke og gi lyd. Hvis det er koblet til en sengevibrator (6), vil den vibrere. Et kort trykk på testknappen (7) gjentar den siste operasjonen. Hvis ingenting skjer, se **Feilsøking**.



Standard signalmønster

Når en sender er aktivert, vil et LED-lys blinke og gi lyd på den bærbare mottakeren. Hvis du har koblet til en sengevibrator, begynner den å vibrere i et gitt tempo. Dette kalles signalmønster. Senderne bestemmer mønsteret, og standarden er:

Sender	Bærbare mottaker			Sengevibrator
Aktivert kilde	Visit LED	Lyd	Blinking	Vibrasjon
▪ Dørsender	Grønn	Dørklokke	Ja	Sakte
▪ Trykkknappsender	Grønn	Dørklokke	Ja	Sakte
▪ Telefonsender	Gul	Ringesignal	Ja	Medium
▪ Baby monitor	Orange	Baby melodi	Ja	Rask
▪ Røykvarsler	Rød	Brannvarsler	Ja	Lang
▪ Røyk alarm	Oransje/rød	Nødvarsel	Ja	Lang

NO

Strøm LED-indikasjoner

Strøm-LED-en (1) foran på blinke-mottakeren indikerer hva som skjer:

Konstant grønt lys – mottakeren drives av ekstra strømforsyning (9).

Lyser grønt under aktivering – mottakeren fungerer og batterinivået er bra.

Lyser gult under aktivering – mottakeren fungerer, men batteriene er nesten tomme. For å bytte batterier, åpne batteridekselet og bytt ut de gamle batteriene med fire 1,5 V LR14 alkaliske batterier. Sjekk i rommet til batteriene (8) for riktig plassering.

Tilpass mottakeren din

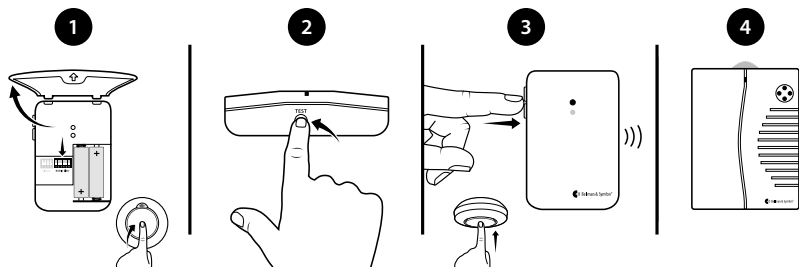
Justering av volum og blink

Juster volumet etter eget ønske med den røde volumskiven (2) på toppen av mottakeren. Den går fra 0 til 93 dBA på 1m avstand med et hovedfrekvensområde på 500 – 1000 Hz. Bruk signalbryteren for blink (5) på baksiden av mottakeren for å slå blinkingen av/på.

Bytte frekvens

Dersom Visit-systemet blir aktivert uten grunn, er det sannsynligvis et annet system i nærheten som utløser det. For å unngå radioforstyrrelser, må du bytte frekvens på alle enhetene. Frekvensbryterne er plassert på **senderne**.

- 1 Åpne frontdekslet på senderen og flytt en hvilken som helst bryter opp (på-stilling) for å bytte frekvens. Se **Bytte frekvens** på den aktuelle senderen.
- 2 Trykk og hold testknappen (7) nederst på den bærbare mottakeren til de grønne og gule Visit LED-lysene blinker vekselvis. Slipp knappen.
- 3 Trykk på testknappen/ene på senderen innen 30 sekunder for å sende den nye frekvensen.
- 4 Alle Visit LED-lysene på mottakeren blinker 5 ganger for å vise at frekvensen er endret. Husk at alle Visit-enheter må settes til samme frekvens.



Viktig sikkerhetsinformasjon

Denne delen inneholder viktig informasjon om sikkerhet, håndtering og driftsforhold. Oppbevar denne brosjyren for fremtidig bruk. Hvis du kun installerer enheten, må denne brosjyren gis til huseieren.

⚠ Advarsler om fare

- Hvis man ikke følger disse sikkerhetsinstruksjonene, kan det føre til brann, elektrisk støt eller annen skade på apparatet eller annen eiendom.
- Hold dette apparatet utenfor rekkevidde for barn under 3 år.
- Vær oppmerksom på at du kan gå glipp av alarmer og varsler dersom batteriene slutter å fungere.
- Du må ikke bruke eller oppbevare dette apparatet i nærheten av varmekilder som åpen ild, radiatorer, ovner eller andre apparater som produserer varme.
- Bruk kun strømadaptere og batterityper som er spesifisert i denne brosjyren.
- Beskytt kablene mot potensiell skade.
- Du må ikke ta fra hverandre apparatet; det finnes risiko for elektrisk støt. Dersom man forsøker å endre på eller demontere apparatet, vil det gjøre garantien ugyldig.
- Denne enheten er kun beregnet for bruk innendørs. Apparatet må ikke utsettes for fuktighet.
- Beskytt apparatet mot støt og slag under oppbevaring og transport.
- Ikke gjør noen endringer eller endringer på dette apparatet. Bruk kun originalt tilbehør fra Bellman & Symfon for å unngå elektrisk støt.
- Batterier er giftige. Ikke svelg dem! Oppbevares utilgjengelig for barn og kjæledyr. Hvis de svelges, må du umiddelbart kontakte lege!

i Informasjon om produktsikkerhet

- Hvis man ikke følger disse instruksjonene, kan det føre til skade på apparatet og at garantien blir ugyldig.
- Hvis det oppstår en alvorlig hendelse i forbindelse med bruk av dette apparatet, må du kontakte produsenten eller en annen relevant instans.
- Ikke utsett batteriene for brann eller for direkte sollys.
- Ikke slipp apparatet i bakken. Apparatet kan ta skade hvis det slippes ned på en hard overflate.
- Ikke bruk enheten i områder der bruk av elektronisk utstyr er forbudt.
- Apparatet må kun repareres av et autorisert servicesenter.
- Hvis det oppstår problemer med apparatet ditt, må du kontakte stedet der du kjøpte apparatet, ditt lokale Bellman & Symfon-kontor eller produsenten. Besøk bellman.com for kontakinformasjon.
- Uten tillatelse fra NCC, har ingen selskaper, foretak eller brukere lov til å endre frekvensen, forbedre sendekraften eller endre de opprinnelige egenskapene eller ytelsen på en godkjent lavfrekvent radio-enhet.
- Dette apparatet skal ikke brukes på fly med mindre det er spesifikt tillatt av flypersonell.

Konfigurasjonsalternativer

BE1450 Bærbar Visit-mottaker kan konfigureres med følgende Visit-sendere og originalt Bellman & Symfon-tilbehør:

Kompatible Visit sendere

- BE1411 Visit dørsender
- BE1420 Visit trykkknappsender
- BE1431 Visit telefonsender
- BE1433 Visit mobiltelefonsender
- BE1481 Visit røykalarmsender
- BE1551 Visit røykalarmsender
- BE1555 Visit CO-alarmsender
- BE1491 Visit babymonitor

Available accessories

- BE1270 Sengevibrator
- Strømforsyningsenhet, Storbritannia
- Strømforsyningsenhet, Europa

For detaljert produktinformasjon se den tilsvarende brukermanualen.

Driftsforhold

Bruk apparatet i et tørt miljø innenfor det temperaturområdet og de fuktighetsgrensene som er angitt i denne brosjyren. Dersom apparatet blir vått eller blir utsatt for fuktighet, bør det ikke lenger regnes som pålitelig og må derfor erstattes.

Rengjøring

Koble fra alle kabler før du rengjør apparatet. Bruk en myk klut som ikke loer. Unngå at fuktighet kommer inn i åpningene. Ikke bruk rengjøringsmidler for husholdningsbruk, aerosolsprayer, løsemidler, alkohol, ammoniakk eller slipemidler. Dette apparatet krever ikke sterilisering.

Service og support

Hvis apparatet ser ut til å være skadet eller ikke fungerer korrekt, må du følge instruksjonene i brukerveiledningen og i denne brosjyren. Hvis produktet fremdeles ikke fungerer som det skal, må du kontakte din hørsselsspesialist for informasjon om service og garanti.

Garantibetingelser

Bellman & Symfon tilbyr garanti for dette produktet (unntatt batteriet) i to (2) år fra kjøpsdatoen mot alle defekter som skyldes feil på materialer eller konstruksjonsfeil. Denne garantien gjelder kun for vanlige bruksforhold og service, og omfatter ikke skade som skyldes ulykke, vanskjøtsel, feilaktig bruk, uautorisert demontering eller kontaminering, uansett hvordan dette er oppstått. Denne garantien omfatter ikke tilfeldig eller indirekte skade. Videre dekker ikke garantien force majeure, slik som brann, oversvømmelse, orkaner og tornadoer. Denne garantien gir deg spesifikke juridiske rettigheter,

og du kan også ha andre rettigheter avhengig av hvor du bor. Enkelte land og jurisdiksjoner tillater ikke begrensning eller utelukkelse av tilfeldige eller indirekte skader, eller begrensninger på hvor lenge en implisitt garanti varer, så derfor er det mulig at begrensningene ovenfor ikke gjelder for deg. Denne garantien kommer i tillegg til dine lovfestede rettigheter som forbruker. Garantien ovenfor kan ikke endres med mindre begge parter samtykker i dette skriftlig.

Samsvarsinformasjon

Med dette erklærer Bellman & Symfon at dette produktet i Europa oppfyller de grunnleggende kravene i EUs forordning for medisinsk utstyr EU 2017/745, i tillegg til de direktivene og forskriftene som står oppført nedenfor. Den fullstendige teksten til samsvarserklæringen kan innhentes fra Bellman & Symfon eller fra din lokale Bellman & Symfon-representant. Besøk **bellman.com** for kontaktinformasjon.

Radioutstyrsdirektivet (RED)

Forordningen om medisinsk utstyr (MDR)

Direktivet om begrensning i bruk av farlige stoffer (RoHS)

REACH-reguleringen

Direktivet om elektrisk og elektronisk avfall (WEEE)

EU sitt batteridirektiv

ISO-sertifisering av lovlig produsent

Bellman er sertifisert i samsvar med SS-EN ISO 9001 og SS-EN ISO 13485.

SS-EN ISO 9001 sertifiseringsnummer: CN19/42071

SS-EN ISO 13485 sertifiseringsnummer: CN19/42070

Sertifiseringsorgan

SGS United Kingdom Ltd

Rossmore Business Park Ellesmere Port Cheshire CH65 3EN UK

Påbudssymboler

	Med dette symboler bekrefter Bellman & Symfon at produktet oppfyller EU sin forordning om regulering av medisinsk utstyr EU 2017/745.
	Dette symbolet angir produsentens serienummer, som gjør at et bestemt medisinsk apparat kan identifiseres. Det er tilgjengelig på produktet og emballasjen.
	Dette symbolet indikerer produsentens katalognummer slik at det medisinske utstyret kan identifiseres. Det er tilgjengelig på produktet og emballasjen.
	Dette symbolet angir produsenten av det medisinske utstyret, som definert i EU-direktivene 90/385/EØS, 93/42/EØS og 98/79/EU.
	Dette symbolet indikerer at brukeren bør se i brukerveilederen og denne brosjyren.
	Dette symbolet angir at det er viktig for brukeren å være oppmerksom på de relevante advarslene i brukerveiledningen.
	Dette symbolet angir viktig informasjon om håndtering og produksikkerhet.
	Temperatur under transport og oppbevaring: -10 °C til +50 °C (14 °F til 122 °F). Temperatur under drift: 0° til 35 °C (32° til 95 °F)
	Fuktighet under transport og oppbevaring: < 90 %, ikke-kondenserende Fuktighet under drift: 15% til 90%, ikke-kondenserende
	Atmosfærisk trykk under drift, transport og oppbevaring: 700 hpa til 1060 hpa
	Dette apparatet er designet slik at det fungerer uten problemer eller begrensninger dersom det brukes til det tiltenkte formålet, med mindre noe annet er oppgitt i denne veiledningen eller brosjyren.
	Med dette CE-symbolet bekrefter Bellman & Symfon at produktet oppfyller EU-standarder for helse, sikkerhet og miljøvern så vel som Direktivet for radioutstyr 2014/53/EU.
	Dette symbolet indikerer at produktet ikke skal behandles som husholdningsavfall. Vennligst lever inn ditt gamle eller ubrukte produkt ved et relevant innsamlingspunkt for resirkulering av elektronikk og elektronisk utstyr eller ta med deg ditt gamle produkt til helsefagspesialisten din for korrekt avfallshåndtering.

Tekniske spesifikasjoner

Mål	165 × 130 × 36 mm, 6,5 × 5,1 × 1,4"
Vekt	590 g (20,8 oz.), inkludert batterier
Batterier	4 x 1.5V LR14 (C) alkaliske batterier

Strøm	7,5 V DC/1500 mA med valgfri strømadapter
Strømforbruk	Aktiv: 1000 mA, standby posisjon: 0,1 mA
Driftstid	2-3 år med alkaliske batterier
Lyd signal	Justerbart opptil 93 dBA @ 1 m, frekvensområde: 500-1000 Hz Produserer individuelle lydsignaler
Lys signal	4 fargede LED som reagerer på de innkommende Visit signalene 5 hvite LED som varsler med et klart lyssignal
Uttak til sengevibrator	Vibrasjonseffekt: 2,0-4,0 VDC (maks. 500 mA)
Radiofrekvens	868,30 MHz
Dekning	50 – 250 m, 55 – 273 yards avhengig av type bygning. Dekningen reduseres dersom vegger og store gjenstander blokkerer signalene.
I boksen	<ul style="list-style-type: none">▪ BE1450 Visit bærbar mottaker▪ 4 × 1,5V LR14-batterier▪ Veggfeste▪ Skruer og plugg

Feilsøking

Hvis	Prøv dette
Mottakeren ser ut til å være slått av	<ul style="list-style-type: none">▪ Batteriene er tomme. Bytt dem ut med 4 × 1,5V LR14 alkaliske batterier.
LED-lyset til strøm er gult når mottakeren er aktivert	<ul style="list-style-type: none">▪ Batterinivået er lavt. Bytt dem ut med 4 × 1,5V LR14 alkaliske batterier.
Mottakeren reagerer ikke når en sender aktiveres, men fungerer når jeg bruker testknappen	<ul style="list-style-type: none">▪ Kontroller batteriene og tilkoblingene til senderen.▪ Flytt mottakeren nærmere røykvarsleren for å sikre at den er innenfor dekningsområdet.▪ Sjekk at mottakeren er satt til samme frekvens som de andre enhetene i Visit-systemet, se Bytte frekvens.
Visit-mottakeren er aktivert uten en åpenbar grunn	<ul style="list-style-type: none">▪ Det kan være et annet Visit-system i nærheten som utløser systemet. Endre frekvens på alle apparatene, se Bytte frekvens.
Mottakeren er for stille	<ul style="list-style-type: none">▪ Skru opp volumet med den røde volumskiven på toppen av enheten.
Mottakeren blinker ikke	<ul style="list-style-type: none">▪ Kontroller at signalbryteren på baksiden av enheten er PÅ.

Läs detta först

Den här broschyren beskriver hur du använder och underhåller din nya portabla mottagare. Se till att du läser den här broschyren noggrant, inklusive avsnittet **Varningar**. Det kommer hjälpa dig att få ut så mycket som möjligt av din produkt. Om du har ytterligare frågor, kontakta din audionom.

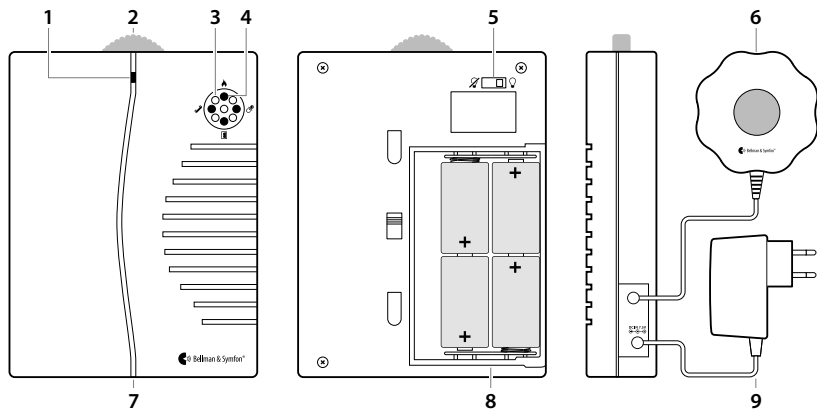
Avsedd användning Visit-systemets syfte är att uppmärksamma hörselskadade och döva personer på viktiga signaler i hemmet.

Avsedd användare Avsedd användare är en person med mild till grav hörselnedsättning eller dövhet.

Avsedd användargrupp Avsedd användargrupp är människor i alla åldrar med mild till grav hörselnedsättning eller dövhet som har behov av ljud, syn- eller känsselförstärkning.

Funktionsbeskrivning Visitsystemet består av en uppsättning trådlöst anslutna sändare och mottagare som är utplacerade i hemmet. När en sändare registrerar en aktivitet, signalerar den Visitmottagaren som notifierar användaren med ljud, blyxtljus eller vibrationer. För att använda systemet behövs minst en sändare och en mottagare.

Översikt



- 1 Ström-LED
- 2 Volymrätt
- 3 Blinkande LED:er

- 4 Visit-LED:er
- 5 Blyxtsignalomkopplare
- 6 BE1270 Sängvibrator

- 7 Testknapp
- 8 Batterifack
- 9 Extern elförsörjning

Kom igång

- 1 Skjut upp batteriluckan, sätt i batterierna och stäng luckan igen. Placera mottagaren på ett plant underlag eller montera den på väggen med hjälp av väggfästet.
- 2 För att testa radiolänken behöver du en Visit-sändare. Tryck ned och släpp upp testknappen/knapparna på sändaren.
- 3 Mottagaren tänder en Visit-LED-lampa (4) och börjar blinka och ljuda. Om en sängvibrator (6) är ansluten kommer den att vibrera. Ett kort tryck på testknappen (7) upprepar den senaste signalen. Om inget händer, se **Felsökning**.



Standardsignalmönster

När en sändare aktiveras lyser den bärbara mottagaren en lysdiod och börjar ljuda och blinka. Har du kopplat in en sängvibrator börjar den vibrera i en viss takt. Detta kallas signalmönster. Sändarna bestämmer mönstret och standard är:

Sändare	Portabel mottagare			Sängvibrator
Aktiverad källa	Visit-LED	Ljud	Blyxt	Vibration
▪ Dörrsändare	Grön	Dörrklocka	Ja	Långsam
▪ Tryckknappssändare	Grön	Dörrklocka	Ja	Långsam
▪ Telefonsändare	Gul	Ringsignal	Ja	Medium
▪ Babyvakt	Orange	Babymelodi	Ja	Snabb
▪ Brandvarnare	Röd	Eldhorn	Ja	Lång
▪ Kolmonoxidalarm	Orange/red	Nödlarm	Ja	Lång

Power LED-indikeringar

Ström-LED-lampan (1) på framsidan av blixtmottagaren indikerar vad som händer:

Fast grönt ljus – mottagaren drivs av ett strömförsörjningstillbehör (9).

Lyser grönt under aktivering – mottagaren fungerar och batterinivån är bra.

Lyser gult under aktivering – mottagaren fungerar, men batterierna är nästan slut. För att byta batterier, skjut upp batteriluckan och byt ut de gamla batterierna mot fyra 1,5 V LR14 alkaliska batterier. Se batterifacket (8) för korrekt placering.

Anpassa din mottagare

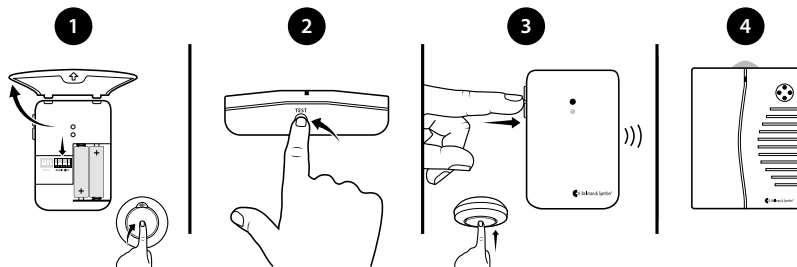
Justering av volym och blix

Justera volymen efter eget tycke med den röda volymratten (2) på toppen av mottagaren. Den går från 0 till 93 dBA på 1 m avstånd med ett huvudfrekvensområde på 500 – 1000 Hz. Använd blixtsignalomkopplaren (5) på baksidan av mottagaren för att slå av/på blixten.

Ändra radionyckel

Om ditt Visit-system aktiveras utan anledning finns det förmodligen ett närliggande system som utlöser ditt. För att undvika radiostörningar måste du byta radionyckel på alla enheter. Radionyckelomkopplarna är placerade på **sändarna**.

- 1 Öppna sändarens främre lucka och flytta valfri radioomkopplare uppåt (på position) för att byta radionyckel. Se **Byte av radionyckel** för den aktuella sändaren.
- 2 Tryck och håll nere testknappen (7) längst ned på den portabla mottagaren tills den gröna och gula Visitlampan blinkar växelvis. Släpp knappen.
- 3 Tryck på testknappen/-arna på sändaren inom 30 sekunder för att skicka den nya radionyckeln.
- 4 Visit-LED-lamporna (4) på mottagaren blinkar 5 gånger för att visa att radionyckeln har ändrats. Observera att alla Visit-enheter måste vara inställda på samma radionyckel.



Viktig säkerhetsinformation

Detta avsnitt innehåller viktig information om säkerhet, hantering och driftsförhållanden. Behåll det här häftet för framtida användning. Om du enbart installerar enheten ska du ge häftet till personerna som bor i hushållet.

⚠ Varningar

- Underlåtenhet att följa instruktionerna kan medföra kroppsskada eller orsaka elektriska stötar, brand, skador på enheten eller annan egendom.
- Förvara enheten utom räckhåll för barn under 3 år.
- Observera att du kan missa larm och notifieringar om batterierna laddats ur.
- Använd inte eller förvara enheten nära värmekällor som öppna lågor, värmeelement, ugn eller andra värmeavgivande enheter.
- Använd bara den typ av strömadapter och batteri som anges i detta häfte.
- Skydda elkablar från eventuella skador som kan uppkomma.
- Ta inte isär eller modifiera enheten, det finns risk för elstötar! Manipulering eller demontering av enheten upphäver garantin.
- Enheten är endast avsedd för inomhusbruk. Enheten får inte utsättas för fukt.
- Skydda enheten mot stötar under förvaring och transport.
- Försök inte att manipulera enheten på något sätt. Använd endast originaltillbehör från Bellman & Symfon för att undvika elstötar.
- Batterier är giftiga. De får inte sväljas! Förvara utom räckhåll för barn och husdjur. Om batterierna sväljs, uppsök omedelbart läkare!

i Information om produktsäkerhet

- Om dessa instruktioner inte följs kan det leda till skador på enheten och upphäva garantin.
- Om en allvarlig händelse inträffar i anknötning till enheten, kontakta tillverkaren och relevant myndighet.
- Utsätt inte batterier för öppen låga eller direkt solljus.
- Tappa inte enheten. Om den tappas på en hård yta kan enheten skadas.
- Använd inte enheten i områden där elektronisk utrustning är förbjuden.
- Enheten får endast repareras av ett auktoriserat servicecenter.
- Om du stöter på andra problem med din enhet, kontakta inköpsstället, din lokala Bellman & Symfon-representant eller tillverkaren. Besök bellman.com för kontaktinfo.
- Utan tillstånd från NCC får inga företag, eller användare ändra frekvensen, förbättra sändningseffekten eller ändra de ursprungliga egenskaperna eller prestandan på en godkänd radiofrekvensenhet med låg effekt.
- Denna enhet får inte användas på flygplan annat än om tillåtelse ges av flygplanets besättning.

Anpassningar

BE1450 Visit portabel mottagare kan användas med följande Visitsändare och originaltillbehör från Bellman & Symfon:

Kompatibla Visitsändare

- BE1411 Visit dörsändare
- BE1420 Visit tryckknappsändare
- BE1431 Visit telefonsändare
- BE1433 Visit mobiltelefonsändare
- BE1481 Visit brandvarnare, optotermisk
- BE1551 Visit brandvarnare, joniserande
- BE1555 Visit kolmonoxidvarnare
- BE1491 Visit babymonitor

Tillgängliga tillbehör

- BE1270 Sångvibrator
- Nätagadapter, Storbritannien
- Nätagadapter, Europa

För detaljerad produktinformation, se bruksanvisning för respektive produkt.

Driftsförhållanden

Använd enheten i en torr miljö och inom de temperatur- och luftfuktighetsgränser som anges i detta häfte. Om enheten blir våt eller utsätts för fukt bör den inte längre betraktas som tillförlitlig och ska därför bytas ut.

Rengöring

Koppla ur alla kablar innan du rengör enheten. Använd en mjuk, luddfri trasa. Låt inte fukt komma in i öppningarna. Använd inte hushållsrengöringsmedel, aerosolsprej, lösningsmedel, alkohol, ammoniak eller slipmedel. Denna enhet kräver ingen sterilisering.

Service och support

Om produkten verkar skadad eller inte fungerar korrekt, följ instruktionerna i bruksanvisningen och i detta häfte. Om enheten fortfarande inte fungerar som avsett, kontakta din audionom för information om service och garanti.

Garantivillkor

Bellman & Symfon erbjuder en produktgaranti på två (2) år (exklusive batteri) från inköpsdatumet mot eventuella fel som beror på defekt material eller tillverkning. Denna garanti gäller endast för normala användnings- och serviceförhållanden och inkluderar inte skador som uppstår till följd av olycka, försummelse, missbruk, obehörig demontering eller föroreningar, oavsett orsaken. Denna garanti täcker inte oavsiktliga och följdskador. Garantin täcker heller inte force majeure-händelser som eld, översvämning, orkaner och tornador. Denna garanti ger dig specifika lagliga rättigheter och du kan också ha andra

rättigheter som varierar från region till region. Vissa jurisdiktioner tillåter inte begränsning eller uteslutning av oavsiktliga skador eller följdskador, eller begränsningar för hur länge en underförstådd garanti varar, så ovanstående begränsning kanske inte gäller dig. Denna garanti kompletterar dina lagstadgade rättigheter som konsument. Denna garanti får bara ändras medelst undertecknande av båda parter.

Överensstämmelse

Bellman & Symfon försäkrar härmed att denna produkt i Europa uppfyller de väsentliga kraven i förordningen om medicinteknisk utrustning, EU 2017/745 samt nedanstående direktiv och förordningar. Den fullständiga texten i försäkran om överensstämmelse kan erhållas från Bellman & Symfon eller lokal Bellman & Symfon-representant. Besök bellman.com för kontaktinformation.

Direktiv om radioutrustning (RED)

Förordning om medicinteknisk utrustning (MDR)

Direktiv om begränsning av farliga ämnen (RoHS)

REACH-förordningen

Elektriskt och elektroniskt avfall (WEEE)

EU:s batteridirektiv

ISO-certifiering för juridisk tillverkare

Bellman är certifierade i överensstämmelse med SS-EN ISO 9001 och SS-EN ISO 13485.

SS-EN ISO 9001 certifieringsnr.: CN19/42071,

SS-EN ISO 13485 certifieringsnr.: CN19/42070

Certifieringsorgan

SGS United Kingdom Ltd

Rossmore Business Park Ellesmere Port Cheshire CH65 3EN Storbritannien

Symbolförklaring

	Med den här symbolen bekräftar Bellman & Symfon att produkten uppfyller de väsentliga kraven i förordningen om medicinteknisk utrustning, EU 2017/745.
	Den här symbolen anger tillverkarens serienummer så att en specifik medicinteknisk enhet kan identifieras. Symbolen finns på produkten och förpackningen.
	Den här symbolen anger tillverkarens katalognummer så att en specifik medicinteknisk enhet kan identifieras. Symbolen finns på produkten och förpackningen.
	Denna symbol anger tillverkaren av medicinteknisk utrustning, enligt EU-direktiven 90/385/EEC, 93/42/EEC och 98/79/EC.
	Den här symbolen indikerar att användaren bör läsa bruksanvisningen och detta häfte.
	Symbolen indikerar att det är viktigt för användaren att uppmärksamma relevanta varningsmeddelanden.
	Den här symbolen indikerar viktig information för hantering och produktsäkerhet.
	Temperatur vid transport och förvaring: -10° till 50° C Drifttemperatur: 0° till 35° C
	Luftfuktighet vid transport och förvaring: <90%, ej kondenserande Luftfuktighet vid drift: 15% till 90%, ej kondenserande
	Atmosfäriskt tryck vid drift, transport och förvaring: 700 till 1060 hpa
	Enheten är tillverkad så att den fungerar utan problem eller begränsningar om den används som avsett, såvida inte annat anges i bruksanvisningen eller detta häfte.
	Med den här CE-symbolen bekräftar Bellman & Symfon att produkten uppfyller EU:s standarder för hälsa, säkerhet och miljöskydd, samt radioutrustningsdirektivet (RED) 2014/53 / EU.
	Den här symbolen indikerar att produkten inte får behandlas som hushållsavfall. Lämna din gamla eller oanvända produkt på därtill avsedd samlingsplats för återvinning av elektrisk och elektronisk utrustning eller ta med den till din auditionom för lämplig bortskaffning.

Tekniska specifikationer

Mått	165 × 130 × 36 mm, 6,5 × 5,1 × 1,4"
Vikt	590 g med batterier
Batteristyrka	4 x 1,5V LR14 (C) alkaliska batterier

Nätdrift

Strömförbrukning

Drifttid

Ljudsignal

Ljussignal

Uttag för sängvibrator

Radiofrekvens

Täckning

I förpackningen ingår

7,5 V DC / 1500 mA med nätadapter (tillval)

Aktiv: 1000 mA, viloläge: 0,1 mA

2 till 3 år med alkaliska batterier

Justerbar upp till 93 dBA @ 1 m, frekvensområde: 500 – 1000 Hz
Producerar enskilda ljudsignaler

4 färgade lysdioder som reagerar på inkommande Visitsignaler
5 vita lysdioder som avger en tydlig ljussignal

Vibrationseffekt: 2,0 – 4,0 VDC (max. 500 mA)
868,30 MHz.

50 – 250 m beroende på byggnadens egenskaper. Räckvidden reduceras av väggar och stora föremål som blockerar signalen.

- BE1450 Visit portabel mottagare
- 4 × 1,5V LR14 batterier
- Väggekonsol
- Skruvar och pluggar

Felsökning

Om

Gör så här

Mottagaren verkar vara avstängd	▪ Batterierna är urladdade. Byt ut dem mot 4 × 1,5V LR14 alkaliska batterier.
Strömlampan är gul när mottagaren är aktiverad	▪ Batterinivån är låg. Byt ut dem mot 4 × 1,5V LR14 alkaliska batterier.
Mottagaren svarar inte när en sändare är aktiverad men fungerar när jag använder testknappen	▪ Kontrollera sändarens batterier och anslutningar. ▪ Flytta mottagaren närmare sändaren för att försäkra dig om att den är inom räckvidd. ▪ Kontrollera att mottagaren är inställd på samma radionyckel som övriga enheter i Visit-systemet, se Byta radionyckel .
Mottagaren aktiveras utan uppenbar anledning	▪ Det finns förmodligen ett annat Visit-system installerat i närheten som utlöser ditt system. Byt radionyckel på alla enheter, se Byta radionyckel .
Mottagaren är för tyst	▪ Höj volymen med den röda volymratten på enhetens ovansida.
Mottagaren blinkar inte	▪ Kontrollera att blixtsignalomkopplaren på baksidan av enheten är inställd på PÅ Q.



DESIGN FOR EARS™



Manufacturer

Bellman & Symfon Group AB
Södra Långebergsgatan 30
436 32 Askim Sweden
Phone +46 31 68 28 20
E-mail info@bellman.com
bellman.com



Revision: BE1450_039MAN1.0
Date of issue: 2022-04-22
TM and © 2022 Bellman & Symfon AB.
All rights reserved.